لغات

[illegible]

فرهنگ لغات و محاورات و اصطلاحات مشکله کتاب سفرنامهای

مخصوص شاهنشاه جمجاه ناصر الدین شاه قاجار خلد الله ملکه از اسماء

اضلاع و اقطار و مصاهیر بلاد و بزرگان عمائد هر ملک و

کوهستان و رودخانهای هر مرز و بوم و اصناف عجایب هر اقلیم

عمارات و باغات هر شهر و دیار و فرهنگ لغات کتب جدید التألیف

دیگران از جمله گذشت خان بنگلان و سیمی زادون و گنجینهٔ دانش و لغات

و محاورات و اصطلاحات جدیده که این هنگام بین عوام مستعمل و

رسم است سبب شده همه درمان مخصوص فارسی آموزان هندوستان خود

نوشته استادان دار الفنون

در سنه ۱۲۹۳

بسم الله الرحمن الرحیم

رهنمای مقالیکه خوشابی لآلی متلالی الفاظ آبدار آرایش افسر سلطان سخن تواند بود
ستایش صانعی است که نسخهٔ وجود انسان را دست حکمتش برشتهٔ انفاس شیرازه
بسته و جمیلی که آئینهٔ جمال نمای خود از حقیقت محمدی آراسته حبیبی که مشاهدهٔ لقای
با صفای خویش در مرات احمدی خواسته نطق را توقی که زبان بحمد نامعدود او
گشاده و نه زبان را طاقتی که نعت نامحدود رسول محمود سراید. اما بعد بر ارباب فرهنگ
و هنر مکشوف باد که امتیاز بنی نوع انسان از دیگر حیوانات سخن کردن است و شخص
سخنگو را لازم است بهر زبانیکه سخن میراند قواعد و قوانین آن زبان را بر وجه اکمل
و اتم بداند و بمقتضای مقام سخن کند که کلمات آن خالص از تنافر و ضعف بود
و نزدیک باستعمال و ظاهر المعنی باشد و مخالف قیاس لغوی نباشد پس هر
سخنگو را فصیح ندانند و هر ناطقی را بلیغ نخوانند مگر بعد از آموختن از صاحب لسان
چون در این اوقات لغات و محاورات و اصطلاحاتی که در ایران مستعمل و مروج است
منافات کلی دارد با لغات و محاورات زبان سابق بحدیکه فارسی دانان ممالک
خارجه درک معانی آنها را نمی توانند کرد و شاهد این مقال کتبی است که اعلیحضرت
شاهنشاه جم جاه ناصر الدین شاه قاجار در شرح سفرنامهای مخصوص خود
مرقوم فرموده اند و نیز کتب جدید التالیف دیگر از جمله تهذیب الاخلاق و سرگذشت
خان لنکران و موسی ژاردون و گنجینهٔ دانش و دیوان غراد یچاپلیه که دانشمندان

دار الفنون تالیف نموده‌اند که این هنگام در دبستان های هند جهت پارسی آموزان
معیّن است و معلّمین فارسی زبانان هند هیچ وجه من الوجوه بمعانی آنها پی نمی‌برند زیرا
که این الفاظ و محاورات جدیده در کتب لغات قدیمه مندرج نیست و فرهنگی هم در
کشف معانی این الفاظ جدیده مترتب نشده بنابراین بخاطر رسید که در حل این
مطلب فرهنگی ترتیب داده شود که حاوی بر کشف معانی لغات و محاورات و
اصطلاحات مشکله جدیده رسمیه باشد که بی سواد و باسواد از مطالعه و حفظ
آن بهره‌مند شوند و اطفال دبستان که برای یاد گرفتن ترکیب کلمه و آموختن
پارسی در ورطهٔ عبارات و لغات مغلق گرفتارند خلاصی یافته بسهولت عبارت
و دانستن معانی آن وسیلهٔ ترغیب و تشویق آنها گردد که آنچه می‌آموزند معنی آنرا
فهمیده بصیرت حاصل کنند زیرا که لذت فهم معانی وسیلهٔ شوق و رغبت درس و معرفت
گشته از روی میل طبیعی بدرس خواندن و آموختن اقدام خواهند نمود و هرگاه
کسی خواهد لسانی دیگری را آموزد باید از اهل آن لسان بیاموزد و از کتب
تالیفهٔ آنها اخذ کند چنانکه دیده شده کسانیکه سالها برای آموختن زبان پارسی
زحمت کشیده و از روی کتب فارسیهٔ هندیه غیر آن لسان تحصیل کرده
در وقت گفتگو و نوشتن عبارات هندی میگویند و می‌نویسند و بعد از مدتها زحمت
و ریاضت از وصول مدعا تهی دست هستند امید آنکه هرگاه کسی بخواندن و
حفظ نمودن لغات و محاورات این کتاب مواظبت نماید از قیود آن عیوب
مستخلص و برای تقریر و تحریر ضروری از زحمت کثیر مستغنی شود زیرا که مولف از
اهل زبان است خلاصه مقصود این کتاب خاصه برای بزرگ و کوچک

تمامتک مینمد لازم و در کار است امید بمفاد لکل جدید لذة در نظر ارباب عقول
مطبوع و مقبول افتد و از فواید مستوره اش خاص و عام بهره یاب و از خواندن و حفظ
نمودن لغات و محاورات مندرجهٔ آن وقتهای عزیز خویش و وجههای گرامی خشنود
گردد فصل بدانکه دانستن هر زبان چنانکه باید و شاید ناچار است از چند چیز یکی
دانستن بمعانی کلمات مفردهٔ آن زبان یعنی کلمات را تنها تنها بدانی که چه معنی
میبخشند چنانکه گوئی پاسخ بمعنی جواب و اندرز بمعنی نصیحت و مانند اینها این در علم
لغت است دوم دانستن چگونه تصریف کلمه است بصیغهای مختلفه که بخشد دلالت
بر معانی گوناگون یعنی بدانکه صورت کلمه را هرگاه تغییر دهی بانکه حرفی یا چند حرف
زیاد کنی یا کم کنی یا حرکات آنرا تغییر دهی در معنی آن کلمه چه تغییر حاصل میشود مثل
اینکه آمدم آمدن گوینده را در زمان گذشته میرساند و چون گوئی می آیم آمدن
در زمان حال و آینده را میرساند و این در علم صرف است سوم دانستن چگونگی ترکیب
و بهم پیوستن بعض کلمات است با بعض دیگر چنانکه هرگاه معنی پسر را بدانی و جمشید
نامی را بشناسی که پدر او رستم است و آمدن را هم بدانی و بخواهی از آمدن آن
جمشید خبر دهی میگوئی جمشید پسر رستم آمد اگر گوئی رستم جمشید آمد پسر مقصود
را نمی رساند و این در علم نحو است و امّا دانستن فصاحت
و بلاغت و محسنات عبارت و سایر
آنچه بیرون از دانستن اصل زبان
میباشد در علم معانی
و بیان است

الف

اوغوریخیر - خیر توہو
آفتاب - دہوپ
آب تمیز - صاف پانی
اسپ دوانی - گہوڑدوڑ
اُلوچہ - ایک پہل ہے آلوبخارا کی شکل
اُطاق شام - شب کو دعوت
کہانیکا کمرہ -
اُرسی - جوتا - موزہ یا
آبدار - داروغہ رسد و خوراک
لشکر وغیرہ - یا پانی پلانیوالا
اجنہ - جن کی جمع
آش - غذا - کہانا -
آغو و سفر کوچ -
آلو بالو - ایک قسم کا میوہ
الیخ - گہوڑونکا رسہ -
اجر - اینٹ

اسپ اندازی - گہوڑا دوڑانا
اعراب - عرب کی جمع
ایل - قوم - قبیلہ - خیل ذات
آق - سفید رنگ
انیسیہ - تعمیرات
آب لیمو - لیمو کا پانی
آسیا - چکی -
اسپ صباح الخیر - شاہ کے
گہوڑے کا نام -
امین حضور - داروغہ دربار شاہی
آبشار - ندی یا دریا کا پانی جو
بلندی سے گرتا ہو - جہرنہ -
آبدار باشی - رسد وغیرہ کا سردار
آوازہ و تصنیف - گیت
نغمہ راگ -
اردک - قاز -
آش پز - باورچی -
آتشکار توپ - توپ کا ڈہانچہ
اکول - مکتب - اسکول۔

انتوگرافی - دنیا کے قدیم خلقت کا عجائب خانہ -

آفتاب گردان - بڑی چھتری جو دھوپ میں حفاظت کیلئے بادشاہون یا امیرون کے اٹھائی جاتی ہے

اکبر - بہروپ -

اسباب مکانیک - کل جس سے کوئی شئی کھینچی جاوے -

اربنالس - ہجا فقط

از اوج درد لرگذشتیم - ہم لوگ تین در دولتی گذرے -

از ہم جدا کردہ است - ایک کو دوسرے سے علیحدہ کر دیا ہے

از عقب اچار وار رفتہ - فرزند ور کے پیچھے جانا

از ہر جہر - ہر طرح سے

از مرواب در آمدہ - کھائی سے نکل آئی -

انداختند - توپ یا بندوق چلائے

آکلوور - سند - اٹھاؤ -

آسیاب - چکی -

احترام نظامی - لشکری سلام

آرک تربومف - گنبد فتح

البوم - البم عکسی تصویرین رکھنے کی کتاب -

اپیرادکالا - مجلس عیش یا ناچ جسمین گانا بجانا ہو -

آئین بستہ بودند - شہر کو سجانا - یا آراستہ کرنا -

اطریش - ملک آسٹریا کو فارسی میں اطریش کہتے ہین -

ارباب ہمہ دارد - ملکیت بہی رکھتا ہے -

از صدا افتاد - آواز بیٹھ گئی

آن میان - اوسمین -

امامزادہ منتسبیت - حضرات ائمہ معصومین کی اولادون کو کہتے ہین -

ایشیک آقاباشی - داروغہ دربار شاہی -

اوبلیسک - مینار -

انسٹی ٹیوٹ - جلسہ جو خاصکر نشر علوم کیواسطے منعقد ہوتا ہے -

اطاق تپنک - خوابگاہ شاہی

ارگن - ایک قسم کا باجہ جسے ارگن کہتے ہین -

اورانگ اوتانگ - ایک قسم کا بندر -

اودسلس - سوڈاواٹر -

آفتاب لب بام - کنایہ انتہاے عمر سے -

آفتابی شدن - ظاہر ہونا

اوضاع زندگی - گھر بار -

آفتاب خوبی بود - خوب دہوپ تھی -

استخوان بہین وسطی شاخہا کہ مثل مجموعہ البیت - سینگون کے بیچ مین ہڈی مثل ایک سیڑھی کے ہے -

اکسپوزیشن - نمائشگاہ -

ارسنال - توپخانہ

ارک - بادشاہون کے رہنے کا قلعہ یا مکان جو دارالخلافہ مین ہو -

اومنی بس - گاڑی جسمین تین یا چار درجہ ہون -

اسباب بخار - دخانی کل

آب گرم معدنی - گرم پانی جو معدن گندھک سے نکلتا ہے -

انوالید - سپاہیون کے رہنے کا مقام -

امضا صحیح کرنا - مہر کرنا دستخط کرنا -

ابنیہ قدیمہ - پرانی عمارات

ابزاره و بعضی حاشیہ ہای ایوان سفید و طلائی و چوبی است - چھت کے نیچے بعض حاشیے ویسی ہی سفید سنہری کام کئے ہوئے لکڑی کے ہین -

اولیای سن ژرام ـ سینٹ جیمیز
لندن مین گرجا گھر ہے وہان کے والی ـ
کریستین ـ کرسچین ـ
الوزا ـ اوزاگا
اسکوتلند ـ اسکاٹلنڈ
ارزنتہ الروم ـ ارمینیا تعلقہ
ترکی عثمانی ـ
آق داش ـ قصبہ ہے ـ
اوتیزندی ـ اوتک ـ
اوراسبورغ ـ اوران برگ
آرمی تاج ـ ہیرمی ٹاںج
انس بورک ـ انسبروک
اسبورن ـ اوسبرن
ایالت ترک ـ تہریک
اینیل ـ ایس جل ـ
اژنی ـ ملکہ ایوگنی
اسکلہ ـ بندر پر کشتی مین سوار
ہونیکو لئے سیڑھیان بناتے ہین وہ سے
اسکلہ کہتے ہین ـ

اعتضاد السلطنۃ ـ شاہ ایران
کے چچا کا خطاب ہے ـ
الیو ـ دی رائٹ آنریبل البرٹ
الیزابت ـ الزبتھ ملکہ انگلستان
المان ـ شہر روسیہ ـ
اروپا ـ یورپ
اسیا ـ ایشیا ـ
البیرولین ـ البرآف
تیرولین ـ
البرتال ـ البرٹ ہال
اوریاتیک بحر ـ اڈریٹک
ازنکور ـ ازنکورٹ ـ
اونرس ـ نیدرانٹ ورپ
اوترانت ـ تارانتو جزیرہ
نما تعلقہ ایطالیہ ـ
اوژن ـ وژین ـ اسم
امپراطور ـ شہنشاہ ـ
اعوان صدارت ـ مشیر
و مددگار ـ عہدہ وزارت ـ

اصناف قابل از ہر قبیلہ نشستہ اند
استادان قابل ہر ایک قوم کے بیٹھے ہیں ۔
اسباب درودگری ۔ کاٹنے کا آلہ گھانس یا کسی اور چیز کو ۔ درانتی
آب در می آورد ۔ پانی نکالتا تھا
از ہوا آویزان است معلق لٹکتا ہے ۔
اشکال شکار ۔ نقشہ شکارگاہ
آہنگ ۔ سریلی آواز
اجزاء بحریہ ۔ محکمہ بحری ۔ دریائی فوج کے افسر ۔
ارقالی و ارغالی ۔ رمج ۔
اوپرا و بالہ ۔ ناٹک ۔ بال ۔ ناچ گھر ۔
اپولن ۔ یونانیوں کا دیوتا یعنی آفرینندۂ حسن ۔
ارشیدوش ۔ امیر کبیر از خاندان یورپ
ادرس ۔ تہنیت نامہ ۔

از قراریکہ گفتند از ہلاکت جستہ اند ۔ جس تفصیل سے کہ بیان کیا مرنے سے بچ گیا ۔
آبلہ کوفتن ۔ سیتلا یا چیچک نکالنا یا ٹیکا لگانا ۔
از ہم متلاشی میکرد ۔ بکھیر دیتا تھا ۔ ٹکڑے ٹکڑے کر دیتا ۔
آرام و فصیح ۔ آہستہ و شائستہ
ایلاق ۔ موسم گرمی میں سرد مقاموں کو کہتے ہیں ۔ یا ہوائے سرد
اجزاء سفارت ۔ ایلچی گری کے متعلق محکمہ ۔
آشکارہ نقش با تمام ۔
آکول وکادہ ۔ شاہی مدرسے جہاں بادشاہ یا امرا کے لڑکے تحصیل علوم کرتے ہیں ۔
اسب و گاڑی ۔ گھوڑا گاڑی
ارشیدوک ۔ ولیعہد ۔ یا وہ شہزادہ جو سب شہزادوں میں بڑا ہو

اِپولیت - بغل کے نیچے
الماس برلیان - چمکدار ہیرا -
امیرال - امیرالبحر -
امپراطرس - شہنشاہ بیگم -
اول نبا ئو د - اول پیٹرو تھا
ار د وتا ر و یکبرسٹ - دوسرے
دو بین سے ہے -
اکس لبن - آئکیس بس بین -
استرالیا یا اوسترولی استرلیا
یا نیو ہالنڈ -
اورلیان قوم - اورلینس -
الدربرغ - ایلڈر برگ
امپراطور نیکلا - امپرر نیکولاس
زار روس -
الیزابت پل - پل الیزابت ملکہ
بش - شوربا -
انسبروک اِنس بروک -
افلاق بغدان - والیشیا
آلا - آئیلا -

النستی تو دو فرالسر - جلد قانونی فرانس
الارم - نیند سے چونکنا -
آستیکان - چار کے چھوٹے
گلاس -
ادارہ شرقیہ وزارت خارجہ
ایسٹرن فارن آفس -
ابوالجمعی ندارد - عہدہ نہیں رکھتا،
اسپانیول - اسپین -
اوسیانی - اوکیان یا اسٹریلیا
یا نیوفلینڈ
استانبلاس اوکوسٹ
اسٹینس گٹس -
الکسندر - الگزنڈر - زار روس
اولدمبورغ - اولڈنبرگ
اطرش - اسٹریہ
ابالت ما پاش - بین حتی تعلقہ فرانس
اکسلاشاپل - آئکیس لاچیپل -
استوک - ستوک -
اکس لبن - آئکیس بین

ارمنی نشین - ارمنی لوگوں کے رہنے کا مقام -
ان اطرکش - ملکان آف اسٹریہ
الکافا او ڈراانا - الگافا ئیڈرونا
البرٹ کا وار - البرٹ کور
الجیریا - الجزائر جزیرہ ہائی قوم عرب ماتحت فرانس -
ایالت شلزویگ - اسچلزویگ
ارشیدوک لوئی وکٹور - آرچ ڈیوک لوئیز وکٹر -
ان اوکوست - ان اگسٹس
الیزہ - الائیس -
ازنکورد - الینک گارڈ
انیراج ندی - ائیس چیا
الپ وموں بلان - الپس ڈی مونٹ بلانک - اسم کوہ
استرلیتس - اسٹرلیٹز -
اولم - الم -
اولیس شاہزادہ - اولائی سنس یا دشاہ جزیرہ

الیتی کردہ - ذرا ٹھہر کر -
ادوار - ایڈورڈ شاہ انگلینڈ
ادوار لوکوں فسور - ایڈورڈ لاکان فیسر -
ایزابل - ایزابیلہ ملکہ اسپین
الزاس ورلورن - الزاس و لورن
ایالت ہولسٹین - ہالسٹن متعلقہ پروشیہ -
ارشیدوک شارل - آرچ ڈیوک چارلس -
ارشیدوک الیزابت - ارچ ڈچز الیزبتھ -
اکل دوبین - اکول ڈس سنس -
ارس - ایک ندی ہے -
ادلو ولا کراندارمہ - او نیوڈے لا گرینڈ آرمی -
ایرلٹرت - ایہرٹ ٹرازارٹ
استوارپل - اسٹوارٹ پل
الیطو کلیوم نروس - ایلبر سرکنگ آف نیشیا

از صفا افتادہ است – رونق جاتی رہی –
اعیان – معززین –
امتنان – منت رکھنا –
اماکن – جمع مکان –
امور خارجہ – دوسری سلطنتونکی متعلق کاروبار –
اطاق آئینہ کاری مقرنس – ایسا مکان جسکی چھت دونون جانب سے ڈہلی ہوئی ہو اوسے مقرنس کہتے ہین آئینہ کار یعنے شیشہ کا بنا ہوا –
اسپا – گہوڑے – اسپ کی جمع
الوان – رنگ الونکی جمع –
اروی سالدات – سالدات کی چہاونی سالدات ملک روسمین ایک قوم ہے جو ملک تاتار سے نکلکر وہان جا بسے اس قوم کو سالجوت کہتے ہے اونکا نام سے وہان بہی مشہور ہے –
ایوان – چبوترہ –

اقصی بلاد – شہرونکی انتہا
از حول وحوش – قرب وجوار سے
ادارات – محکمہ دفتر
اثاث البیت – گھر کا اسباب –
اسباب سفر عنی – دہات کا بنا ہوا
احساس – پہچاننا –
انزوا – گوشہ نشین –
اسرافیل – فرشتہ کا نام ہے
الی غیر النہایتہ – حد سے زیادہ
اعراب بنی لام – عرب کے ایک قبیلہ کا نام ہے –
ارامنہ – ارمنی عیسائی مذہب کا ایک فرقہ ہے جو ایران مین رہتے ہین
از بالای بند خود شش را پرت کردہ توپی توی افتاد – رسی پر سے اپنے کو اچہال کے منڈوے مین جاکر گرا –
اسباب لورد مانند – کسی کل یا چرخی کا بیلن –

اطباق پذیرائی — ملاقات کا کمرہ

اسباب جرثقال — وزن اٹھانیکی کل —

آئینہ سنگی — موٹا تراشا ہوا آئینہ

ارگل نوار — عقاب سیاہ —

اشکال دورنما — تصویرین جو مکانات اور پردون پر لگاتے ہین —

آذوقہ — خوراک — رسد

اجزا رسا — مجلس جسمین سو سے زیادہ قانون بنانیوالے عمائدین شہر جمع ہون

امیر الامرائی عساکر ضبطیہ — [illegible] پولیس

امیر آخور — داروغہ اصطبل

آدم ہائی مفرغی — چند دھات پیتل وغیرہ ملاکر تصویرین ڈھالتے ہین —

انناس — اناناس ایک قسم کا میوہ ہے جو ہندوستان مین بھی پیدا ہوتا ہے نیچے سرخ اور اوپر ہرے ہرے پتے ہوتے ہین

از بالا سرا زیر با کلہ پائین آمد — اوپر سے نیچے کو منہ کے بہل آیا —

ابتیاع — بیع و شری خرید و فروخت

اسباب خرابہ — جنگل کا کھنڈر ویرانہ

ارغنون — باجہ — ارگن —

اعضاء مجلس — اہل مجلس

اطفال بحری — جہاز رانی اور دریائی لڑائی کی علوم سیکھنے والے لڑکے —

اجیر — مزدور —

آدم باز — نٹ جو لوگ بچونکو ہاتھہ پر لیکر کثرت کرتے ہین —

آش پزخانہ — باورچیخانہ —

آقاسی — داروغہ دربار شاہی —

اچاور — مزدور

اطاق نگار — اسٹیشن پر جو ٹیلیگرام ہوتی ہے اوسی کہتے ہین —

اسفند — ایک قسم کا درخت ہے

انبار شرکت غلہ و ہوائی — بڑی انبار سرکاری غلہ کی — گودام

آب ویشی زنشرود — چشمہ ویشی کو کہا تہا — ویشی جگہہ کا نام ہے

اوس کی قیمتدی بکوش میرسد -
اوس کی بڑی آواز کان میں آتی ہے
استاسیون - اسٹیشن
اسپرال - سکہ کا نام ہے - سکہ شاہی
آکاریوم - حوض -
آتاماژور - منشی جنگ
اشبیت - آسائش -
آیین بستن - آراستہ کرنا -
اسلحہ - ہتھیار
آہن ریزی - لوہے ڈھالنے کا کارخانہ
اجازہ - اجازت
ایالت - حکومت
استحکام - حکام کرنا -
اوضاع را مغشوش کرد - وضع کو بگاڑ دیا -
اردک بچہ اردک قاز بچہ قاز اسپ مادیان بصحرا چرا گاہ کنند - ہنس کے بچے ہنس بط مرغابی مرغابی کے بچے گھوڑے گھوڑیاں میدانوں میں چرتے ہیں

امپراطریس بسیار خوشرو و خوش ترکیب و مہربان و پراز نازہ است
ملکہ بڑی خوبصورت اور سڈول اور مہربان اور شاندار اور سجیلی ہے -
الکتریسیتہ - کشش کہربائی -
اجوان - عرض بیگی
ارتفاع - بلندی -
اہل سنتہ - سنتہ کے رہنے والے
اغنام - بکریں -
ایراد - اعتراض کرنا -
اجتہاد - احکام دین سمجھنا -
ادارہ - محکمہ -
اسفار - جمع سفر -
آوازہ خوبی خواندند - اچھا گیت گایا -
اردو زدہ بودند - لشکری خیمہ نصب کئے تھے -
ابریشم کشی - ریشم صاف کرنا -

ازچوب مراتب وارد - لکڑی کی سیڑھیان رکھتا ہے -

ازالکتری سیٹہ سہی تلگراف مانند برقی مادہ سے ایک تار سلیگراف کے تار کے موافق باریک ہے -

ازبالای باغ بہ ہوا رفت - باغ کے اوپر سے اوڑ گیا -

اذہان - جمع ذہن -

اباب وذہاب - آمد و رفت

ایلچی کبیر - روس وانگلنڈ و فرانس کے سفیرونکو کہتے ہین -

امین لشکر - فوج کا بخشی -

آب سالم - آب گوارا -

ازارہ - کنارہ دیوار

انبارقلعہ - قلعہ کا گودام

الواط - جمع لوطی - بانکونکو کہتے ہین - یا مسخرہ -

اوچ - ترکی زبانمین تین کو کہتے ہین سہ -

اراضی خالصہ دیوان - شاہی زمین ازسایر اطاقہا مفروز کردہ اند - سب کوٹھریونسے جدا رکھا ہے -

ازکار در می آید - کام سے نکلتا ہے - یا لمتیار ہوتا ہے -

ابنیہ دولتی - عمارات شاہی

اسپ ایلچی - خانہ زاد گھوڑ بیکا بچھیرا -

اردو - چھاؤنی -

آب باز - پیراک -

آغور - سفر کرنا - یا سفر سے آنا یہہ لفظ دونون جگہہ مین استعمال ہوتا ہے - مثلاً خوش آمدی خوش رفتی -

انبار - بکھار - ڈہیر - گٹھ

اخشاب - لکڑی کے تختون کو کہتے ہین -

آب لجن - غلیظ یا گاڑہا پانی

ابوالجمعی - افسری

انزاق - ٹھہرنا مقام کرنا -

اجودانِ مخصوص ـ مصاحبِ خاص
الاچیق ـ ٹیوں کا جھونپڑا ـ
اطاقِ سفرہ ـ غذا کھانیکا کمرہ
اسپِ سقوائی ـ کاغذ یا مقوّے کا
گھوڑا ـ
ارک ـ قلعہ جسمیں بادشاہ رہتا ہو
اتامازور ـ افسر جنگ ـ منسٹر جنگی
اجودان ـ مصاحبِ خاص ـ
اسبابِ خرازی ـ سب قسم کا سامان پنجوں والا
اکراد ـ کرد ایک قوم کا نام ہے
اور یہہ کرد کی جمع ہے ـ
ارّہ ـ لکڑی چیرنے کا ہتھیار ـ
اربابی ـ زمینداری
اسبابِ طرب ـ گانے بجانے
کا سامان ـ
آبیاری ـ زراعت کو پانی دینا ـ
احداث ـ یعنی ایجاد ـ
اسبابِ بخار ـ دخانی چکی
آوردمش ـ لایا ـ

اجودانِ جنرل ـ مددگار جرنیل
آبِ جوش ـ سوڈا واٹر یا لیمونیڈ
واٹر کو کہتے ہیں ـ گرم پانی
ایلچی ـ گھوڑ دوڑ کا بڑا گلہ ـ
آسمان درچشم کسی ریسمان بودن ـ بڑا بے صبر
ایلیات ـ تہیارـ
اونی ورسیٹی ـ مدرسہ جہاں
ہر ایک علم کا درس دیا جاتا ہو ـ دار الفنون
استیلا ہر ـ غالب ہونا ـ
استخبار ـ مخبری ـ
آجر تراش ـ اینٹ کی صورت پر تراشنی یعنی پھینچ
امر ـ حکم دینے والا ـ
ایلات ـ ایل قبیلہ ترک کو کہتے
ہیں جو ہمیشہ سفر میں زندگی بسر
کرتے ہیں ـ ایلات ایل کی جمع ـ
اقاقیا ـ درخت کا نام ہے ـ
اسبابِ بادی ـ پون چکی ـ
امیر الامرائی ـ فوج کا کرنل ـ
ایک پلٹن کا سردار ـ

اَشْخا انشاکث بپیدانو — وہان تو تنگ بچیا ئی
الدنگث — بے پروا —
ای بابام — ارے باوا —
آوْ — پانی —
اِمْ سُو او سُو — ادہر اُدہر
الو — شعلۂ آتش
آخ — آف یا اوی — جب کسی سم کا صدمہ
یا ایذا ہوتی ہی بے تحاشا زبان سے اوس محل آتا ہی
فارسی ہین آخ نکلتا ہی —

فصل باء

با دست دیگر پا چپانش را گرفت —
دوسرے ہاتہہ سی پنڈلی پکڑلی —
برادرم — بہائی —
بیا و جلو — آگے آؤ —
پس بدہ — پیچہی دو — واپس دو
بادیہ — تانبے کا کٹورا
بچّہ زادہ — اولاد میرزا سرزادہ

با کمال تغیر — بڑے غصے مین
بخشیدست — معاف کیا
بغیظ — غصے سے —
بچہ مچہ — لونڈا مونڈا —
بپیش لنگ — فن کشتی گیری
بق بق خندہ — کہلکہلا نا ہنسنا
بچہ ہای کوچکی — چہوٹا بچہ —
بوچ گو — واہیات مت بلو —
بچم — میرا بچہ —
بقشقدو — پیروی کرنا —
بلشت — غلیظ
بنری — مقعد
بغبغو — آواز کبوتر غٹر غون
پہین — لید
پر پرک — پہرکی —
پر — چکرانا —
پیچہ — پہودلن —
پیچولی — پنڈلی —
پیچو — اوپلی

بسیم بدہ - بھیجیے دو
بدرست باشن - خوش رہو -
باد بروت - عجیب غرور
بانک - خزانہ جہان سود سے روپیے رکھتے ہین -
نژون - جنگلی بجری
برنٹر - تین چار قسم کے معدنی دہاتو ٹولا کے جو برتن بناتے ہین اوسے برنٹر کہتے ہین -
بازی لیکی - بارگاہ شاہی -
بوتہ گز - گز کا جہاڑ - گز ایک قسم کی مٹھائی ہے جو خاصکر اور عمدہ اصفہان مین ہوتی ہے اطرف وجوانب مین بھی بناتی ہین لیکن ویسی خوش ذائقہ نہین ہوتی - اسلیے مشہور ہے گز اصفہانی
بنگہ گی - چہوٹا ٹیکرا جسکے نیچے سے چشمہ جاری ہو -
باشی - افسر
باشن - افسر کو کہتے ہین -

بولوارد - شہر کا نام ہے - پیرس مین
برلیان - چمکدار
بالون - غبارہ -
باسشیان - بارہ مورچہ -
بتنائی - ترکاری -
بستنی - آیس کریم برف کی قلفی کو کہتے ہین -
بوفہ - دعوت کھانے کا کمرہ
بالکون - بالاخانہ مہتابی -
بوتہ - جہاڑ
بلدرچین - تیتر یا بٹیر
بالایان - فوجی ٹراڈہول
براکیدییلہ - یہہ فرانس کے ایک افسر کا نام ہے - مارشل بریگیو ڈی ایلیس -
باسق اچیق - ایک قوم کا نام ہے جو سر برہنہ رہتے ہین - اس لفظ کے معنے بھی برہنہ سر -

باغ سبزکاری - باغ جسمین ترکاری بوئی جاتی ہے -

باغ وحش - باغ جسمین ہرطرحکے چرندہ و پرند ہوت -

برّہ - بہیڑ - مینڈا

بلوکات پرگنہ -

بدشکل - بدصورت

بادبادک - پتنگ -

بومی اہل وطن -

بلوری جیوہ - آئینہ بے قلعی کا -

بینی کوہ - پہاڑ کی باریک چٹان جو لمبی اور سیدہی نظر آتے ہو وہ بینی کوہ ہے -

بیگلربیگ - ترکی زبانمین سردار کو کہتے ہین -

برچیدہ - اٹہا ڈالتا -

بحری - دریائی -

برہم بافتہ - بٹا ہوا -

برج ستہ - شہر کا برج

باغ گلکاری - باغ جہان پہول کے درخت زیاد لگے ہون -

باغ مشجری - باغ جہان بڑے بڑے درخت میوہ کے ہون -

باقرقرہ - چیل

بوتہ زرزشک - درخت زرشک زرشک کشمش کے موافق ایک میوہ ہے

بور - بہورے رنگ کی مٹی

بوق - بگل -

باشہ جنگلی - باز

بارو - شہر پناہ -

بارہ - فصیل -

بیگ زادہ - بزرگ زادہ -

بروز - ظاہر کرتا

بوقلمون - ایک قسم کا مرغ ہے جو اڑ نہین سکتا -

بری - خشکی -

باجلوہ - رونقدار -

بیل - کدالی جیس سے زمین کھودتے ہین

بارگیری - بوجھ باندھنا -
بالاپوش - لحاف -
بازی - کھیل -
بسیار با اقتدار در آنجا حرکت
سکیرده است - بڑے زور و شور
سے وہاں رفتار کیا ہے -
بلا فاصلہ پیدا شد - تھوڑی
دیر میں نظر آیا -
با اخوان خودش - اپنے ہمراہیوں
یا اپنے ماتحتوں کے ساتھ
بالہ داد نار - ناچ کیا -
بکار آنہا خورده است - اونکے
کام آیا ہے -
بادہ - بیڈن - ملک کا نام ہے جرمنی
باسیلک - بیسیلک یعنی خواتگاہ سلطان
بلیر ماتیب - بیلجیم
باروں برلفت - بیرن لو رولف
سفیر روس -
بل گرود - بیلی گارد - اسم شہر ملک

برزن - گلی
بنای سر تیز - نوکدار مینار عمارت
به ہوا انداختن - اوپر اچھالنا
بکار رم - بوون - بونا
باہم کلہ نزنند - آپس میں ٹکر
ماریں -
بہوا رفتہ است - ہوا پر اڑا ہے
بسیار خوب بازد - خوب بجایا
با قالب نمی ریزند - سانچہ میں
نہیں ڈھالتے -
با تشریفات - معہ جلوس کے
با حمائل زدہ بود - حمائل کے
ساتھ پہنا تھا -
براندن بورغ - برانڈن برگ شہر
بوت دشو مولن - بوٹس آف
چو منٹ -
با ویہ باویریا - نام ملک
با ہی ورتمبلوم - باٹ بی
بو لون - بولوگنا - اسم شہر -

بستکان - وابستہ -

بری - الگ

بین الطلوعین - صبح صادق و طلوع آفتاب کے درمیان کا وقت

بنفشہ - اودا

بغلہ کوہ - پہاڑ کی ایک طرف کا حصہ نیچے کے

برگ - سوا ہی زین کے کل اسباب گھوڑے کی سواری کا -

بہ ہوائی ساز رقاصی میکرد - باجہ کی طرز مین ناچتا تہا -

باکلہ پایین آمد - منہ کی بہل نیچے آیا

بہ سنگی شوہر کردہ - ایک سردار سے عقد کیا -

بطوریکہ ہیچ مجال نمیدادند - اسطرح سے کہ کچھ فرصت نہین دیتے تہے -

بہ ہنجار افتادیم - کہانا کہانے بیٹھے

بہ فراول میرود - نشانہ پر جاتا ہے

بال ماہی - مچھلی کا پر جو اوس کے دونون جانب ہوتے ہین -

بشقاب - رکابی -

بالدار - پردار -

بہ مرور - گذرنے پر -

بدنہ کوہ - پہاڑ کا درمیانی حصہ

بوتہ گل سرخ - نہایت سرخ رنگ پہول کا درخت -

بالش - تکیہ

بغلہ کشتی - کشتی کے اگلے کا حصہ

بردیف - پیچھے پیچھے

بنا شد - مقرر ہوا - یا شروع ہوا

بخاطر داشت آن ایام را قریب ہشتاد و پنجسال دارد - وہ زمانہ خیال مین تہا لیکن قریب پچاسی برس کے ہوئے -

بسیار فقیر بودند - بہت سے غریب تہے

برای صرف شب چیدہ - رات کو کہانے کے لیے -

بنا - معمار -

برازندہ - بہڑکدار -

بگدہ - ایک قسم کا متہا ہے -

بندباز ـ نٹ

بخاری عمارت ـ آتشخانہ انگیٹھی جو مکان گرم کرنے کے واسطے اندر کی طرف دیوار میں بنائے ہیں ـ

بانن ـ موز ـ کیلا ـ

بلیتی ـ ٹکٹ ـ سند ـ

بولتن ـ خبر ـ کوائف ـ

بلیت ـ رقعہ

بنیہ ـ جثہ ـ قوت ـ

بہمن ـ برف ـ فارسی مہینے کا نام ہے اس مہینے میں برف کثرت سے گرتی ہے ہندی میں اگہن انگریزی میں دسمبر کہتے ہیں ـ

باتلاق ـ کیچڑ ـ

بادساعد ـ دلخواہ ہوا جس سے جہاز جلد منزل کو پہونچے ـ

بزکوہی ـ پہاڑی بکری ـ

بیدمشک ـ ایک قسم کا بید ہے جسکے پہول خوشبودار ہوتے ہیں

بید ـ درخت بید یا بید مجنون ـ

بندبازی ـ رسی پر کثرت کرنا ـ

بوتہ کون صحرا ـ جہاڑی ـ

بوتہ کون ـ بید کا جہاڑ ایک قسم کا درخت ہے جسکو عربی میں غرب کہتے ہیں

بالہ ـ ناچ ـ

بطری ـ شیشہ یا قرابہ ـ

بورس ـ صرافخانہ ـ پیڑہی ـ

بغل بردارہ ـ زمین کھود کر سینہ گہرا بنایا جاوی اور اوسکی بغلی کنارے بلند ہوں ـ

بغلہ جادہ ـ بغل بردارہ ایک ہی معنے رکھتے ہیں ـ

بی بیلی ـ بیدلی سے ـ

بازدید ـ اوسے کہتے ہیں کہ جب کوئی شخص کسی سے ملنے کو آتا ہے تو دوسرے وقت وہ شخص بازدید کو جاتا ہے بدلے کی ملاقات ـ

بیرق ۔ جھنڈی ۔
بطری مشروبات ۔ شراب کی بوتل
باب عالی ۔ عثمانی سلطنت کو وزیر اعظم کا دربار ۔
بادبانی ۔ ہوا سے چلنے والی کشتی
بلور ساختہ ۔ بلور کا بنا ہوا شیشہ کو زیادہ صاف کرکے بلور بناتے ہیں ۔
برنج مُطلّا ۔ سونے کا ملمع کیا ہوا پیتل
بلدیت ۔ راستہ بتانا ۔ شہریت کو معنے سے استعمال ہوتا ہے ۔
بلد راہ ۔ راہ شناس ۔
ببر ۔ یا لدار شیر کو کہتے ہیں ۔
بجموعہ آبادی ۔ شہر کی ہیئت
بر و باخت ۔ جیت و ہار
باروحی ۔ دکھتا ۔
برک مورد ۔ درخت کا نام ہے
برای العین ۔ آنکھوں کے سامنے
بخار گاز ۔ گیاس ۔
با اہلیت بودند ۔ اہلیت کے ساتھ تھے ۔

بارس ہیل ۔ ترکوں کے مہینے کا نام
باب عسکریہ ۔ عثمانی سلطنت کو وزیر جنگ کا دربار ۔
بغازہ ۔ نہر کا نام ہے ۔
برجستہ ۔ ابھرا ہوا ۔
بدایع ۔ نادرات ۔ نو ایجاد
بلور معدنی ۔ کان سے نکلا ہوا بلور
برنج ۔ پیتل ۔ بعض وقت چاول
بلد ۔ واقف کار ۔
باغ زمستانی ۔ ایسا باغ جیسے سایہ کے لئے چھپر بنا ہوا ہو جس کی برف کی موسم میں درختوں کو سردی کا صدمہ نہ پہونچے ۔
بہایم ۔ جانور
بادنجان ۔ بیگن ۔
بخارات معدنی ۔ گندھک کے معدن کا دھواں یا بھاپ
با نظام البیادن ۔ فوجی قاعدے سے صف بنا

باغ سرپوشیده ساختہ - چھت
دار باغ خاصکر جہان برف زیادہ گرتی
ہے وہان ایسے باغ درست کرتے ہین تاکہ
برف سے درختونکو صدمہ نہ پہونچے
بالون زیاده هوا کرده بودند
بہت سے غبارے ہوا پر اڑائے تھے
بواسطہ یک سدی وحایلی لیبار
تفنگ از دیگری سوا است -
ایک نہایت خوبصورت دیوار اور پردہ کیلیے
دوسرے سے علیحدہ ہے -
بهوای دست تفنگ انداختم
دست رو بندوق ماری -
باچشم بستہ میخوابید - آنکھین بند
کرکے لیٹا تھا -
باهوش ورشید - عقلمند لائق
شخص کو سو نام فرانسوی شوہر
کرده - ایک شخص مسمی کو سو فرانسیسی
سے نکاح کرلیا -
بسینہ زده بودند - سینہ پر لگاتی تھی

بنا بوده است - ٹھہر چکا ہے
بواسطہ گل سنگ فرش کرده اند
کیچڑ کے سبب سے پتھر بچھائے ہین -
بسیار ظریف - بہت نازک
باین سبب اشکاه سر در می آورد
اس سبب مین نکلتا ہے -
بلد راه شده - راہبر ہوکر
بهم زدند - چھان مارا - ڈھے
برای مارق - نشانہ کے لئے -
بنجوی حرف میزنند - آہستہ
بات کرتے ہین -
بازی در می آورد - تماشہ بناتا
تھا - نقل نکالتا تھا -
بسیار پر دو می شود - بہت تیز
دوڑنے والا ہوتا ہے -
بر سبیل استمرار - ہمیشہ کے
طریقہ پر -
بدیوار ہا کار میگذارند - دیوار مین
نصب کرتے ہین -

پرنس وگال ـ یعنی شاہزادہ ویلز پرنس یعنی شاہزادہ وگال یعنی ویلز در زبان فرانسیسی ـ

پولیٹیکل وان مصلحت ملکی جاننے والا ـ سیاست و تمدن سے واقف ـ

پرتگال ـ نارنگی ـ سنترہ ـ

پارچہ مفتول ـ سونے یا چاندی کے تار کو مفتول کہتے ہیں یعنی تار کا کپڑا ـ

پنجہزار ـ ہزار دینار ایک قرآن کو کہتے ہیں جو ایران میں ایک چاندی کا سکہ ہے قرآن کے سات سے چھ آنے ہوتے ہیں ایک قرآن ہزار دینار کو کہتے ہیں پنجہزار دو روپیہ کے ہوتے ہیں ـ

پاردو ـ بلیمہ ـ ڈانڈ ـ جس سے کشتی چلاتے ہیں ـ

پیکانی وضع ـ مثلث نوکدار چیز بلندی پر لنے کا رہنے والا ـ

پرتو پیالہ ـ پیالہ کی جھلک ـ اور سلطان عبدالعزیز خان مرحوم کی والدہ کا نام ہے ـ

پالمیہ ـ درخت خرما ـ کھجور ـ چھوارہ

پاراد ـ فوج کے جائزہ وغیرہ کی جگہ ـ

پریزیدن ـ پریسیڈنٹ ـ ناظم

پولیٹک ـ تدبیر مملکت داری

پیشفنگ ـ بندوق پیش کرنا ـ یہ لفظ قواعدی ہے جسوقت کوئی سردار یا بادشاہ فوج کے سامنے سے گذرتا ہے اوسوقت فوجی سپاہی اس لفظ کو استعمال میں لاتے ہیں یعنی بندوق کا پاشنہ زمین کیطرف اور چھری آسمان کیطرف کرکے سلامی اوتارتے ہیں ـ

پرلنگاہ ـ پھسلنے کی جگہہ ـ

پرت شدن ـ کودنا ـ گرنا پھسلنا

پی سوز ـ چربی کی بتی ـ

پیزک ـ ختنی جنازی ـ

پیچ وبست ـ پیچدار ٹونٹی ـ

پرندہ گمبلن ـ شہر کوبلن ـ ملک فرانس کا بنا ہوا تصویر کا پردہ

پروانہ ـ تتلی ـ پردار کیڑا ـ

پلہ پنجورد — سیٹی بہیان گہتی ہین —
پچ قنج پنجورد — پنچ کا بچہا لگا
پنج کروڑ — پچپیں لاکہہ ایرانی کرور
پانچ لاکہہ کا ہوتا ہی —
پوستہ شیادہ پوونار — دائرہ یا
دف پر کہال مڑہی تہی —
پاریس — پیرس —
پرنس والسبورغ — شہزادہ ایڈنبرگ
پرنس الدربورغ — شہزادہ ایڈبرغ
پاون باد — بیڈن ایک نوابی سلطنت
پورکن — برکنڈی شہر
بالتیق — دریای بالٹک —
پرنس شارل — پرنس چارلس —
پرنس ورس — پرنس آف روس —
پطر کبیر — پیٹر کبیر —
پرنس دودیبار — شہزادہ دیبار
پرنسیس جزانان — شہزادی گرینٹ
پرنس ہانری ولیابا — شہزادہ
تہیرلینڈ —

پیادہ ماہی نظام — قواعددان
سپاہی —
پذیرائی سند — خاطر ہوئی —
پیشفنگ زدہ — پیچ بدیہ ٹاسیر
کی سلامی دیکہہ —
پول تارا — پول ناوا۔ شہر کا نام
پورتسموت — پورٹ اسمتھ
پرنس آمدہ — شہزادہ اوماڈ —
پاپ — پوپ مذہب رومن کیتھولک
کا خلیفہ —
بلجیکا — ملک بلجیم —
بغار وار وائل — دریار باسفورس
قسطنطنیہ ہین ہے —
پرنس بیزمارک — شہزادہ بسمارک
پرنس دال فورکی — شہزادہ ڈل کورکی
پرنس اوژن دوساوا — شہزادہ اوگن ساوا
پرنس ٹرولسکالی — شہزادہ ٹروبٹ
برق وزرق — روشنی چمک دمک
پرنس ژورژ — پرنس جارج —

پاولون وہانری - پاولیان آف مہنری - اسم شہر -
پالہ دپورن - شہر لیپیں ڈی پورن
پلاس باستی - شہر لیپین یا سٹیل -
پالہ رویال - شہر لیپیں رائیل -
بہ آب سرمی روند - ٹہنڈے پانیوں جاتی ہین -
بہ آب زدہ بود - پانی کودا تہا یا تیرا تہا -
بدقت دیدیم - غور سے دیکھا
باور کنند - یقین کرنا -
بشام وبال موعودیم - رات کو کہانے اور ناچ کے لئے دعوت کی گئی ہین موعود
باختہ - ہار گیا -
بردہ - جیت گیا -
بنائی کردہ بودند - معماری کی تھی
بدل نقش بستن - تصور کرنا -
باید باین آب زد - اس پانی مین ضرور اوترنا چاہیے -

پالہ دبورق - شہر لیپیں ڈی بیگ -
پلاس دولاکونکرد - شہر لیپیں ڈی لاکان کارڈ -
پلاس دوشاتلہ - شہر لیپیں دی چیٹلیٹ -
بسیار یاریدن داشت - بہنے کو تیار تہا -
بہر حالہ بشمار مشکل بست ولی بشود - سمجھ گیا کہ کیا مشکل ہے کہولے
باتفنگ در روی ہوا زدیم - بندوق سے اوپر ہوا مین مارا -
بیرقہای شیر و خورشید زدہ بودند - شیر و خورشید کے نشان کی جہنڈیان لگائے تہے - شیر و خورشید ایرانی سلطنت کا نشان ہے -
باین رودخانہ باید زد - اس ندی مین ضرور اوترنا چاہیے -
باکید ست اندرونی - اندرونے درجہ کے ساتھ -

بنا بر انقلاب گذشت - اولٹ
پلٹ ہونا شروع کیا -
بازوئی ور رفتہ - اوترا ہوا ہاتہ -
بکار نمی خورد - کام مین نہین آتا ہے -
پای فلیک میگذارند - بندوق یا
توپ چہوڑنا شروع کرتے ہین -
پرباد شدن - مغرور ہونا
پدرام - خوش
پای بر زمین نرسیدن - بہت
خوش ہونا
پر حاصل - کثرت زراعت ایسی زمین
جہان کہیتی خوب ہوتی ہو -
پسر داغی - ماہو نکا بیٹا -
پلنگ - چیتا -
پرت - اوچہالنا - گرنا
پشتک - کلا بازی کرنا
پا بر زمین فشردن - ثابت قدمی
بازی میدہد - کہلاتا ہے -
بزرگ پست بود - بہت چہوٹا تہا -

بار عراده اینجا معمول است
باکاوی می بندند - یہان کا دستور ہے
کہ بوجہہ کی جہگڑے کو بیل جوڑتے ہین
بروز نمید ہند - ظاہر نہین کرتے
بدم می آمد - مجہے برا معلوم ہوتا تہا
بہوا پرت میکرد - ہوا پر اوچہالتا
تہا - اوپر کو پہینکتا تہا -
پول کاغذی - نوٹ - کاغذ کا سکہ
پیش خدمت باشی - افسر خدمتگاران
پول سیاہ - پیسہ
پر شب پرہ - چمگادر کے پر -
پہن نشست - پہیل کر بیٹہا -
پرده دهیمی - تخت سلطنت کا پرده
پر پورت - ایسا مکان جسمین متعدد
مکانات رہنے کے ہون -
پوسیده - گلا ہوا - سڑا ہوا -
پا تخم خودشان - اونکی اندہی ہمیت
بعمل آورده اند - حاصل کیا ہے یعنی
درخت لگا کر اوس سے پہل حاصل کرنا -

بدقت گردش کردیم - اچھی طرح سیر کی -

برای سان دادن - جائزہ دینے کے واسطے - شمار لشکر

باکمال بنیه بود - یعنی اوسکے جسم کی کاٹھی پرقوت و مضبوط تھی -

بارن لوسکی هکر - بیرن لوسکی ہک کر ,, ,,

بورسلس لیپسک - بوری سوگلی لیپسک شہر

بلگارد - شہر بیلیگارد

بروکسل - بروسلز پایتخت بلجیم

پطرهوف شہر پیٹرہوف

پطرو پطربورغ - سینٹ پیٹرسبرگ پایتخت روس -

پل سه چشمه - تین دروازون کا پل -

پرده های روغنی اشکال - روغنی تصویرون کے پردے -

پای پله - سیڑھی کے نیچے یا زینے کے نیچے

بابا روی اسپ پائین آمد - گھوڑے کی پیٹھ پر سے کود کر جم گیا -

بابالون زیاد بهوا رفته است - بہت غبارے مین اوڑا ہے -

بنا کرد - شروع کیا -

برد و باختهای زیاد - بہت بازی جیت

بارن اشتنزی - بیرن ڈی اوسٹنزی

بارون نیکلا - بیرن نیکولاس ,, ,,

بادن باد - بیڈن ملک

برسنیا - شہر برسنیا -

پراک - شہر پراگو

پطروفسکی - شہر پطروسکی

پس از خواندن و رقصیدن باله دادند - گانے ناچنے کے بعد بال کیا یعنے دو دو آدمی ایک مرد ایک عورت مل مل کے ناچیے -

پنبه ریسی - روئی کاتنے کی کل

پاکتی لاک زده - لفافہ یا پڑیہ لاکھ سے بند کیا ہوا

پا بقدر گلیم دراز کردن - اپنی
استعداد کے موافق کام کرنا
پار پردہ - ہر پردے کے نیچے -
پای آدم بند گسستہ - انسان کا
پاؤں نہیں جمتا تھا -
پشت بلور قرار دادہ - شیشے کے
پیچھے قرار دیا ہے -
پارہ میکرد - پھاڑتا تھا -
پشم کلاہ ندارد - یعنے
عقل نہیں رکھتا ہے -
بدن عمارت - ترکیب عمارت
با تیر کمانچہ کش - سارنگی کے گز سے
کمانچہ کش سارنگی کے گز کو کہتے ہیں -
بسیار گرمی و مہربانی راہ
افتاد از تالار - بہت ہی
گرمجوشی اور مہربانی سے ساتھ ہو لیا ایک کمرے
دوسرے کمرے میں -
پوکنان - ایلچی انگلش - دی رائٹ
آنریبل سر اوٹرڈ و بیوجنیان -

پوستش بر آمد گیہا دارد - اوسکے
چھلکے پر ابھری ہوئی نشان ہیں -
پرت میکرد - اوچھالتا تھا ٹکاتا
پارہ جاہا - بعض شگافیں یا جگہیں
پر پر - پاؤں سے بھرے ہوئے
پیچ کوک جعبہ را فیل با خرطوم بسرعت
پیچ خاند - صندوق کی کنجی کو ہاتھی
اپنی سونڈ سے جلد جلد چکر دیتا تھا -
پیدا بود - نظر آتا تھا -
بمرور دہور - زمانے کے گذرنے
بستری بود - بیمار تھا - بستر پر پڑا تھا
بدقت میگذرند - بڑی زحمت
سے ہوتے ہیں -
بطرز روشن ہای قدیم -
قدیمی ویرانے کے طور پر -
برای نبود - رہائی نہیں تھی بچت نہیں
بر پشت خوابیدہ - چت
لیٹا ہوا -
بارن شکنجا - بیرن اچھلتا -

پرنس فردریک شارل - شہزادہ فریدرک چارل

پرنس کبورغ - شہزادہ کوبرک

پرنس کاریتیان - شہزادہ کاربنیان

پرنس اوژلن - شہزادہ اوگن -

پرنس لیثج - شہزادہ لیناگ -

پرنس ورتم برغ - شہزادہ ورتم برگ

پرنس دو گال - شہزادہ ویلز

پرنس شارل لوی - شہزادہ چارلس لوئیز

پورتقال - ملک پورتگال

بپای خود ستان است - اوسہین کے ذمہ ہے -

با آدم ہوا بردود - آدمی لیکے ہوا پر جاوے -

بدو - دوڑ -

برہمی جادہ و سر کالسکہ خراب شود - راستہ اور گاڑی کے اوپر گر پڑی -

بخودی خود - اپنی خوشی سے خود بخود -

پرنس قافارین - شہزادہ قفکرن

پرنس کریستیان - شہزادہ کرسچین

پرنس ہوسبر - شہزادہ ہومبرٹ

پرنس وان ول - شہزادہ جان ولر

پرنس ارتور - شہزادہ ارتھر -

پرنس ہوہن شرولرن - شہزادہ ہوہن زلیرن -

پیڈمونت - ملک پیڈمونٹ -

پولونستان - ملک پولنڈ -

بنای شرارت و ہرزگی گذاشتند - شرارت و بیہودگی شروع کی -

برق می زدند - چمکتے تھے روشنی دیتے تھے -

برودتی حاصل میشد - ناراضی پیدا ہوتی تھی - سردی معلوم ہوتی تھی

بیک نقطہ نشانہ رفتہ بودند - ایک نقطہ پر نشانا باندھا تھا -

بنا میکند دورگشتن - چکر پھرنا شروع کرتا ہے -

بپاره دوست مالید نہا خوابانید
تہوڑی دیر ہاتہہ ملنے سے سلا دیا - یہان
ہاتہہ ملنا مراد علم مسمیریزم سے ہے کیونکہ اس
علم کا کلیہ قاعدہ ہے کہ جب کسی شخص کو بیہوش
کرکے غیب کا حال پوچہنا ہوتا ہے تب عامل
اپنا ہاتہہ معمول کے چہرہ پر دور سے آہستہ
آہستہ پہیرتا ہے وہانتک کہ معمول بیہوش
ہوجاے اور اوس سے ہر طرح کے سوال کیئے
جاتے ہین - اس حرکت کو تار نظر توڑنا کہتے
اوپر لکہی ہوئی سرخی سے یہی تار نظر توڑنا
مراد ہے -

پول بزرگ - بڑا روپیہ - تومان
ریال وغیرہ اس قسم کے روپیہ سب پول بزرگ
ہین -

پنجرہ - کہڑکی -

پلہ - سیڑہی - زینہ -

پرستیدن نردی تاسیون - شعبدہ
بازی یا حقہ بازی -

پرنس - شہزادہ -

پروتستان - پروٹسٹنٹ عیسوی مذہب
ایک فرقہ ہے - جو پوپ کو نہین مانتے
اور نہ کوئی کام بدعتی کرتے ہین انگلینڈ
جرمن پروشیہ وغیرہ سلطنتین پروٹسٹنٹ
ہین صرف سلطنت فرانس اٹلی وغیرہ پوپ کے
پرانے طریقہ پر قایم ہین -

پروتستانی - پروٹسٹنٹ مذہب
کا آدمی -

پرہ - پنکہا - چرخ ہر ایک تختہ کو
بہی پرہ کہتے ہین - پرہ چرخ یعنی چرخ کا پنکہا

پیش خدمتان کشیک -
وہ پیش خدمت جو پہرہ دیتے ہین اور
باری باری سے آکے اپنا منصب ادا
کرتے ہین -

پول - پیسہ -

پایین نیچے -

پاپ - پوپ - رومی گرجا گہر
کا سردار بلکہ خلیفہ و جانشین حضرت
عیسی علیہ السلام -

پارلمنٹ - پارلیمنٹ - اراکین سلطنت کا جلسہ یا مجلس

پاپوی لین - بنگلہ -

پانوراما - کسی شہر یا عمارت کا نقشہ اسطرح پر کھنچا ہو کہ درّہ بین سے اصلی حالت اوس شہر کی معلوم ہو -

پاکٹ - کیسہ - جیب - بٹوا -

پرنسس - شہزادی -

پوسٹ - - پوسٹخانہ - خطوں کے روانگی کی جگہہ -

پرگہا - سنگارگا

پرک - رمنا - نخچیر گاہ

پالتو - پشم دار کہال جسکو پوستین یا سمور بہی کہتے ہین اوسکا لبادہ -

پیانو - ایک قسم کے باجے کا نام ہے -

پولوارہ - - احاطہ - محلہ - عمارت

پٹر - بوتل - شیشہ -

پال - ناچ -

پوکس - باہم گہونسے مارنا - پوکس کا رواج خاصکر انگلنڈ مین زیادہ ہے کیونکہ وہان اسکو کشتی گیری سمجہتے ہین بلکہ ہر ہفتہ اسکا تماشا ہوا کرتا ہے اور راس فن کے وہان بڑے بڑے نام آور استاد ہین -

بازی نی نیش - بیوقوفی کا کہیل - بازی یعنے کہیل نی نیش بمعنے بیوقوفے -

بروتری - پتیل کے بنے ہوئے اشیار

پاشو - اُٹہہ - یہہ لفظ زبان فارسی مین اصطلاحی ہے -

فصل تاء

تاوان - جرمانہ یا ڈنڈ

تاتوغلو - بچہ کا بچہ -

وزمیا از این صدا اشتیان

وزیر اس آواز سے سہم گیا یا ٹھٹک گیا ۔
تحولات ۔ جائزات ۔
تو پاشو بیرو ۔ اوٹھو چلے جاؤ ۔
تراق ۔ بڑی آواز
تغار ۔ پیپ
تاکی ۔ کھٹک
تک ۔ چھت
توول ۔ چھالا ۔
تلہ ۔ جال جس سے پرند پکڑ لیتے ہیں
تاپیدن ۔ دہوجنا ۔ لرزنا
تاروار ۔ بکھرے ہوئے پہیلے ہوئے
تیرہ ۔ شعبۂ قبیلہ ۔
تنک ۔ شفاف
تذکرہ خانہ ۔ جہاں سے مسافرن کو دوسرے ملک میں جانیکی سند ملتی ہے ۔ محکمہ راہداری ۔
تیپ و تیپا ۔ رسالہ ۔ یا پیادہ وسنجی پلٹن ۔
تذکرہ ۔ سند جس سے دوسرے ملک

تلگرافخانہ ۔ تارگھر ۔
تہ سکہ ۔ ردی چھپی کاغذ جسپر تصویر نہیں ہے
تیر تفنگ ۔ گولی یا کارتوس
تفنگ سستم گرا ۔ گرا طریقے کی بندوق ۔
تفنگ شاسپو ۔ یہہ بہی ایک قسم کی بندوق ہے ۔
ترخان ۔ یہہ ایک ترکی عہدہ ہے جو ہمیشہ کبھی نہ کسی کو ملتا تہا یہہ عہدہ کا شخص بری بہلی بات کرنے کا بادشاہ کے سامنے مجاز رکھتا تہا کیونکہ اسکو اس امر کی سند ملتی تہی ہفت پشت تک کہ اگر بادشاہ کے سامنے اس عہدہ کا آدمی بری بہلی بات کہے تو گستاخی معاف ہے ۔
تاکستان ۔ انگور کی بیل
تماشاخانہ اوپرا ۔ ناٹک ۔
تماشاخانہ جہاں ناچ گانا بہی ہو ۔
ترکی چغتائی ۔ چغتاخان ابن چنگیزخان شاہ ترکستان کے قبیلہ کی زبان ابتک

بعض ملکوں میں اسکا رواج ہے۔
تاک ۔ انگور کا جھاڑ۔
تیلول ۔ ایک قسم کا درخت جسکے
پھول چھوٹے اور خوشبودار ہوتے ہیں
تاب ۔ بل دینا۔
تفنن ۔ تفریح۔
تیر تارکش ۔ سارنگی کا گز
تردستی ۔ چالاکی۔
تار عنکبوت ہمہ را گرفت
مکڑی کے جالے نے اون سب کو گھیر لیا
توچال البرز ۔ کوہ البرز کے غار
کے اندر۔
توپ نہ پونڈ کا ہدیہ داوند
نواب داوند کی توپ مجھکو تحفہ دئے۔
ٹیپو صاحب ۔ ٹیپو سلطان ابن
حیدر علی نائک والی مدراس
تور دو شرن ۔ عمارت تور
ڈی ینجن سے مراد ہے۔
تراس وستفلڈ من ٹریش سینٹ جیرمن

تیر ۔ کھلاڑی
تماشا خانہ رسمی ۔ ناٹک جسمیں تماشائی
دھوم دھام ہو۔
توریشن ۔ سورج مکھی کا پھول۔
تدارک دیدن ۔ بند وبست کرنا
تانی ۔ دیر۔ تاخیر۔
تار ایران ۔ ایرانی ستار۔
تعجب کردم کہ ہیچ مسبوق بنا
نبود ۔ میں نے تعجب کیا کہ مجھے
پہلے سے خبر نہ تھی۔
تالار گنبد داری ۔ گول کمرہ یا
گنبدی کمرہ
تدارک شام دیدہ ۔ شام کے
کھانیکا بندوبست کر کے۔
تلماک ۔ ٹیلما جس شہزادہ کا نام ہے
جس کی واردات مشہور ہے۔
تور و پاپان ۔ عمارت توروی
پیان۔
تروکادرو ۔ عمارت ٹروکڈرو

تور ـ مچھلی پکڑنے کا جال

توتون ـ تمباکو ـ

تاجک ـ وہ شخص جو ایران میں پڑا ہو ـ

تفنگ کرا ـ ایک قسم کی بندوق ہے ـ جس کو فرنچ میں گرا کہتے ہیں

تکہ دو سالہ یا چہار پارہ زدم چہرے سے میں نے پہاڑی بکرا مارا

ترک خوردہ ـ پھٹا ہوا ـ

تہ آں را با طناب مثل یا دبادک بستہ اوسکے نیچے مثل پتنگ کے رسی باندہا ـ

توپ کروپ ـ پیچھے سے بہرنے کی توپ

توتون سازی ـ تمباکو کاٹنے کی سانچا یا کل ـ

تلغراف ـ تار برقی ـ

توری ـ یہہ ایک فرقہ ہے جو ہمیشہ شاہی اختیارات کی طرفدار اونکی پالیسی ہے ـ

توی با تو نیچ ہین ـ

توبرہ ـ گھوڑے کو دانہ کھلانیکا تھیلا

توپ ـ تہان کپڑے کا ـ

تفنگ سربازی ـ پلٹن کے سپاہیون کی بندوق ـ

تالار شب چرہ خوری ـ رات کو کہانا کھانیکا کمرہ ـ

متلاشی و فنا ـ ٹکڑے ٹکڑے ہو کر فنا ہو گیا ـ

تردستی نمودہ ـ جلدی ـ چالاکی کرکے ـ

متلاشی ـ ٹکڑے ہو جانا ـ پاش پاش ہو جانا ـ

تخت و رخت ـ پلنگ و بچہونا

ترن ـ ٹرین ـ ریل گاڑی

تلگراف ـ تار برقی ـ

ترن وائی ـ ٹریموے ـ یہہ گاڑی ریل پر چلتی ہے لیکن اسے گھوڑے کھینچتے ہین ـ

تشکت - جھاڑی -

تبیرہ - دریای تاثیر

تامبوف - عمارت ٹمبانف

ترکیب آوردہ - ٹکڑے ملاکر -

ترقہ می انداختند - پٹاخے چھوڑتے تھے - یا زور سے پکارتے تھے -

توپ خانہ از سکنند - توپ کو خار دار بناتے ہیں -

تتبع حرکت چرخ - چرخ کی حرکت کے ساتھ -

ترن راہ افتاد - ریل گاڑی چلی -

تبرزی ہنوز ہیچ سبز نشدہ - تبرزی اب تک بالکل ہری یا سبز نہیں ہوئی تھی -

تفرج - سیر کرنا یا دل خوش کرنا -

تبرزی - ایک پھل کا نام ہے -

تفنگ تہ پر - پیچھے سے بھرنے کی بندوق -

تغارن روغ - ملک تگان رنگ

ترنتام - عمارت ٹرنٹہام -

تروبکلیو - عمارت ٹری دی گلیو -

نوش کردہ - جام صحت بھرا -

تکلیف بیال کردند - ناچ میں دعوت کیا -

تقلید کردہ اند - نقل کی ہے -

توی کلاہ ہم بہ ہیچ وجہ تخم مرغی نشدہ - ٹوپی کے اندر بھی کسی طرح انڈے کی سفیدی یا زردی نہیں لگی -

تازہ چیدہ بودند - "تازہ چنا تھا یا تازہ بویا تھا -

تخم مرغ نہ پختہ - کچا مرغی کا انڈا

تور سفیدی بسر انداختہ - سپید جالی سر پر ڈالے ہوئے -

توربان چاہی - ایسی بند جسکا پانی رکا ہوا ہوا -

تختہ کتان - ٹاٹ -

تافتہ - ریشمی کپڑا - جو ایران میں بنتا ہے

ترمہ وزرری - ترمہ اور زرباف
ترمہ ایک قسم کا گرم شالی کپڑا ہوتا ہے
ترقہ انداختن - شور وغل یا پٹاخے
چھوڑنا -
تیر توپ - شلک -
تمیز - صاف - آراستہ
تشریفات - لباس - مدارات آداب
تیول - جاگیر - رسد - وظیفہ
تروا کوارن - مہمان سرا کا نام ہے
تونل - ریل گاڑی جانیکے لئے پہاڑ
مین سوراخ بنانے کو کہتے ہین -
تالار - بڑا کمرہ - دیوانخانہ
تورماہی - مچھلی کا جال -
توپ صحرائی - میدانی توپ
تحریک کردہ وخفیہ رساندہ
بود - حکم دیا اور خفیہ کھلا بھیجا
تا پای پلہ پذیرائی آمدہ بودند
سیڑھی کے نیچے تک استقبال
کو آتے تھے -

ترمہ - اطراف مین جو جامہ وار کا
سنجاف لگاتے ہین اوسی ترمہ کہتے ہین -
تنگ - شراب رکھنے کا شیشہ -
ترقہ - پٹاخہ -
تومان - ایران مین ایک سکہ ہے جس کی
قیمت چار روپیہ کمپنی ہوتے ہین -
تفنگچی - بندوق والا
ترت و مرت - پراگندہ زیر و زبر
تیولی - جاگیری -
تاپیر - ایک قسم کی جانور کا نام ہے
توش - شراب کا گلاس بھرنا -
تالار سلام - دربار کا بڑا مکان
تور سفید - جالی جسے پہنتے ہین
تولہ - چھوٹی ذات کا کتا -
تغییر لباس دادہ - کپڑے
بدلکر -
تماشا داد - تماشا دکھلایا -
ترن عوض شدہ - ریل گاڑے
بدل ہو گئی -

تکلیف شد - بلایا گیا - زحمت دیگئی

تورنس - ملک ٹورنس -

تامیز - دریائی ٹامیس -

تلاقی - ملاقات -

تتبع و تحقق - تابعدار

تار - ایک قسم کا انگریزی ستار

تاغ - پہاڑ -

تنبل - سست

تلمبہ - آگ بجھانیکا انجن -

تور - قلعہ کا برج -

توپ تنہ پر - پیچھے سے بہرنیکی توپ

تفنگ دنگی - کلادار بندوق

تمبہ - ٹکڑا -

تک تاک - ادہر ادہر -

تعارف رسمی - شاہانہ جلوس کے ساتھ ملاقات -

تلگرافچی - تار کا مہتمم -

تجیرہ - چق -

تیرول - ملک تیرول -

تورنس - ملک ٹورنس -

تویلری - عمارت ٹویلریز -

تکسر فراج - اعضاشکنی -

تخت - پلنگ -

تیر کمانچہ کش - دو تار یکتا گر

تفنگ گلولہ زنی - گولی مارنے کی بندوق -

تماشاخانۂ سرباز - بغیر چھت کا میدان جہان فوجی سپاہی کھیلتے ہین -

تفنگ سوزنی - یہہ ایک قسم کی بندوق جسمین پیچ لوڈر کہتی ہین اور اس بندوق کو پیچھی سے کارتوس رکھکے چھوڑتی ہین اس بندوق کا گھوڑا نظر نہین آتا -

تعارف - بدیہ - ملاقات -

تکہ - نر کوہی - پہاڑی بکری

تلمبہچی - آگ بجھانے کے انجن کا مہتمم - داروغہ -

تابلودیوآن - یہہ ایک قسم کا جھولا ہی
یعنی ایک مسطح مدور تختہ چرخ پر لگاتے ہین
اور اوسپر اطراف مین آدمی بیٹھتے ہین
اور اوس تختہ کو چکر دیتے ہین تماشا دیکھنے
والیکو ایک انسان صورت بار بار دکھتی ہی
اسکو تابلودیوآن کہتے ہین -
تماشاچی - تماشا دیکھنے والے -
توت ابریشم - شہ توت -
تالار نباتات - ایسی کوٹھری جسمین گرم
ملک کی بھاجی و ترکاری بوتے ہین -
توی جلوخان - گھر کے سامنے کا
دیوانخانہ -
تخم مرغی بستہ - مرغی کے انڈے کی
آلایش نہین لگی -
تیشہ - بسولا -
تنظیم مردم - انتظام سو کھڑے کرتا
تمام شہر در زیر پا افتادہ است
تمام شہر نیچے واقع ہوا ہی -
توبرک - ملکا تحریرین -

تجیر - کپڑے کی چار دیواری و قنات
تماشاخانہ کالا - بڑی ہی تجمل و شان
کا تماشاخانہ ہی -
تگرگ - اولے -
تو در تو - درجہ بدرجہ - اندر ہی اندر
تقلید - بہروپ
تردد - آمد و رفت
تشریفاتچی باشی - مہتمم توشک
خانہ - داروغہ لباس خانہ -
تیر بیاندازند - گولی لگاوین -
تختہ بستہ - بند میز
تافتہ نازک - باریک تافتہ - تافتہ
ایک قسم کا ایرانی کپڑا -
توربان - اٹکا ہوا پانی - بند پانے
تمام انرا چمن گرفتہ است - اسکو
تمام سبزی نے گھیر لیا ہی -
تک تک شدہ - تر بتر ہو گیا -
مستغرق ہو گیا -
تا کفل وران اسبا را گرفت - گھوڑونکو پیٹھے

اور ران تک چھپا لیا یعنے پانی نے -
تاجیک - ایرانی -
ترسو - ڈرپوک -
تیز کردن دندان برچیزے کسی چیز کی طمع کرنا

وصل جیم

جفنگ - بیہودہ بکنا -
جوال - تہیلی -
چا قش مکن - درست کرو سدہارو
چوقا - جبہ
چوپان - بہیڑ چرانیوالا -
چہ چی مسگوئی - کیا کہتا ہے -
چک وچیل - چہرے کے نیچے کا حصہ
چیر - فریاد کرنا -
چموش - دولتی جہاڑنے والا ٹٹو یا خچر
چروک - جہری
چلمن - احمق -
چنگ چنگ - مٹھی مٹھی -

جیوہ - پارہ -
جور - مثل - طرح -
جر رود - جوار بہاٹا - اوٹ بہرتی
جریان - جاری
جوہر سا - جاڑا -
جوکاہ - دانہ گہاس -
جلو ما زمین گذاشت - ہمارے سامنے نیچے رکھدیا -
جنگل درہمی داشت - جنگل بڑا ہی گنجان تہا -
جمعیت لندن ہشت کرور نفوس میشود - لندن کے باشندے چالیس لاکھ ہونگے - کروڑ ایرانی پانچ لاکھ کو کہتے ہیں -
جستہ جستہ - کہیں کہیں -
جراح باشی - شاہی جراح -
جراح جو چیر پہاڑ کرتے ہیں بہوڑے وغیرہ
جدول - گڑ
جوجہ - چوزہ مرغ - مرغیکا بچہ

چاڑ - ڈھنڈورا
جوامع چامع مسجد -
چاپار - ڈاک والا - قاصد
چینی - چینی کے برتن
چہل چراغ - روشنی کرنیکا پڑا شمعی جھاڑ
چوبہ دار - پہانسی دینیکی لکڑی
چھرت بیزار - اوٹھتا ہے -
چیمہ - شور وغل - اوچھل کود
چند شیشہ عکس مارا انداختند -
چند شیشی ہمارے فوٹو کی اوتارے
جزیرہ کرس - ملک کو سیکا -
جز - جز بندرہے قارسین
جیرہ - وظیفہ -
جبہ خانہ - اسلحہ خانہ - جہاں سب
قسم کے ہتہیار بنائے جاویں -
جادہ - راستہ -
جرکوہ - دیوار کوہ -
جمعیت بالترتیب دو کرور کیست
رعیت بجمیم پچاس لاکہہ تخمینہ زیادہ ہے

جر ثقال - بوجہہ اٹہانیکی کل
چارچی - ڈہنڈورا پیٹنیوالا -
چمن - چہوٹے چہوٹے درخت کی کیاریں
چنقلہ - کچا میوہ -
چنار - ایک قسم کا جہاڑ ہے -
چادر ترہمہ - خیمہ کے اطراف
جامہ وار کا سنجاف لگا ہوا ہو -
چتر زدہ - دم کو چہتور کیا -
چنبر یا کول - کہانیکی چیز -
چشم گرم ہشیار - مجہہ نیند آتی تہی -
حباب سا - ملک بوہمیا -
جزیرہ تشندو - ملک ٹین ڈوز
جلو دار - گہوڑے پر سوار کرنیوالا
جامہ وجیرہ - روئی کپڑا -
جنوب لبوں - جنوبی سڑک
جلو سپ گہوڑے کی باگ -
جلو - آگے -
جابجا شند ند - اپنے اپنے
گہر کو سہے آگئے -

چرکس - ایک قوم کا نام ہے جو کوہ قاف میں رہتی ہے
چپو - غار تھری -
چانڈ - ٹھڈی -
چلیپاٹ - پایہ دار کونڈی
جنگ ترانتا - اگر تانتا کی لڑائی
جلوش سکندہ - او نسے آگے آگے
لے جاتے تھے -
جنب - پہلو - بازو -
جلوخان - مکان کے سامنے
جسر - پل
جوقہ جوقہ - گروہ گروہ
[illegible] - صندوقچہ
جرنگ جرنگ - جھنجھن کی
آواز -
چارپارہ - چھرے -
چپوق - تمباکو پینے کا پائپ
جس سے عرب لوگ تمباکو پیتے ہیں -
چرت زدن - بیٹھے بیٹھے
اونگھنا -

چاپیدن - تاراج کرنا
چہل ستون - چالیس ستون اردو میں
بارہ دری -
چفت - چھپرے کی ٹٹی -
جمعی قادر آقا - قادر آقا کی تنخواہ
جسر بمنتہی - لمبا پل -
جنرال - ایک عہدہ ہے
جثہ - جسمانیت - اعضا
جلگہ - ہموار زمین -
چار - روشنی کا جھاڑ -
جدید البنا - نیا بنا ہوا
جعبہ ساز - باجے کا صندوق
جلیقہ - واسکوٹ - صدری
چادر - خیمہ -
چشم انداز - نظرگاہ
چفتہ - دروازہ لگانیکی زنجیر
چرت - اونگھ
چہار چوب - چوکھٹہ
چار لکڑی پر ایک چھتری رکھی ہوئی

چوپوق لو - ایک قوم کا نام ہے -
چادر زدہ اند - خیمے نصب کئے ہین
چانہ را میتراشند گونہ تا پیش ریش دارد
تہوڑی کی بال تراشتا ہے اور گل مچہہ رکہتا ہے
جزء اسرا بودہ ہست - قید یون
مین سے تہا -
جبرید - نیزہ - موٹی لوہے کی لکڑی
جمعی - ماتحت -
عجب شکل - تصویر و کنا صندوقچہ
جُبہّ - لبادہ
جزیرہ سقز - شقز رومی مصطگی
کو کہتے ہین اوسکا جزیرہ -
جزیرہ نگروپون - جزیرہ نگروپانٹ
چنیک - عمارت چینی ٹیک -
چراغ بحری - دریا مین مینار پر چراغ جلاتا
چودن - لوہے کو پگہلا کے جو چیز
ڈہالی جاے اوسے کہتے ہین -
چکش - لوہار کا گہن ہتوڑا
چران - چروا ہا -

هندیلہ میخوزد - تہوڑی سی ٹپیاں کہتی ہیں
چراکنان - چرتا ہوا -
چاپ درمی آید - چھپکر نکلتا ہے
جلوخان عمارت - دروازے کے روبرو میدان
جوہر سرما انیقدر بود کہ مثل زمستان
یخ می بست - جوہر سرما اتنا تہا کہ
موسم جاڑے کی مثل برف جم جاتا تہا
جزیرہ مشجر - دریا کی بیچ مین بعض
جگہہ خشکی پر بہت سے گنجان درخت ہون
جواب بند - جوراب باندہنے کا تسمہ
جنرل اجودان - افسر بزرگ -
جزیرہ اندروس - ملک اندروس -
جزیرہ سریگو - جزیرہ سیریگو -
چپاق قلعہ - جہان چینی سازیکا
کام ہوتا ہے اوس شہر کا نام ہے -
چکمہ - جو لمبا بوٹ سوار پہنتے ہیں
چادر پوش قلندر - یہہ ایک قسم کا
شامیانہ ہوتا ہے جو بادشاہون کے
بارگاہ کو اوپر ڈالا جاتا ہے -

چچن ـ ایک قوم کا نام ہے جو دین اسلام رکھتی ہے
چرخ ـ چکر ـ
چید زمین ـ زمین پر کھید یا چید یا
چیده به دیوار ـ دیوار میں نصب کیا
چادرها همه یخ بسته بود ـ تمام
خیموں پر برف جم گیا تھا ـ
چپه زدن ـ تالیاں بجانا ـ
چنگی ـ باجے کا نام ہے ـ
چشمها را خیره میکردند مثل اینکه
غمزات کنند ـ آنکھیں بھی چھپاتی
تھیں اس طرح کہ غمزہ کرتے ہوں ـ
جزائر سبعهٔ یونان ـ یونان کے
سات جزیرے ـ
جنگ تروا ـ ترائی کی لڑائی
جزء اجزاء بازیگرها ـ بازیگروں میں سے
ایک کھلاڑی ـ
جوانجی است ـ ایک جوان
ہے ـ

چاپارخانه ـ ڈاکخانہ ـ
چنگ ـ یہ ایک قسم کے باجے کا نام
ہے جس پر بہت سے تار چڑھے ہوئے ہوتے
ہیں ـ بربط ـ قانون ـ
چشم را کمتر می زند ـ آنکھیں تھوڑی
مارتا ہے یا جھپکاتا ہے ـ
چهارصد ذرعه ـ ذرعہ ہندی
گز سے تھوڑا زیادہ ہے یعنی چار سو ذرعہ
چمنها ـ جمع چمن ـ چھوٹے چھوٹے
درخت خوبصورتی سے زمین پر جمانا ـ
چاردولی ـ ملک فارس میں ایک
قوم ہے ـ
جابجا خوابید ـ جابجا گر پڑا ـ
جلو افتاد ـ آگے ہو گیا ـ
جلگه تنگ ـ میدان تنگ ـ
جلو آب را گرفتند ـ پانی
کی دھار کو روک لیا ـ
جنگ شمال را او تمام کرد ـ
شمال کی لڑائی کو تمام کیا ـ شمال نام ہے ـ

چنگ المار سوا استاپول سے پاٹ
پول کو دریائی لڑائی –
چپہ سبز رند – تالیان بجاتے تہے –
چشمہار اخمار و منتظر مسکر رند
اپنی آنکھونکو مستی مین بہری ہوئی کرتے
تہے – جیسے کے شرابکی آنکھین ہوتی ہین
ویسی کرتا تہا –
چہار سو مانند – چوراہے کے مانند
چرائی مال – ٹٹوونکی چرائی –
چرب کردن عرادہ – گاڑی کے
پہیونکو چربی لگانا –
چفتہای انگور از چوب قطور
بلند است – انگور کی ٹٹیان لکڑی کی
موٹی اور لمبی ہین –
چپات – میوہ ہے یعنے عناب
چرک – اوسے کہتے ہین کہ ہر وقت
لڑائی کے رعایا مین بہت سے آدمی بے لیے
جاتے ہین باوجود یکہ وہ قواعد نہین جانتے
لاکن اونسے ہتہیار دیئے جاتے ہین بیگار طور پر نیچے رہتے ہین –

چوراب بند گنتس دو سالسبوری کے
کونٹس سالزبری کے جوراب کا تسمہ
چفت ہای سورا اژ آہن –
پنجرہ کی جالی دار ٹٹیونکو لوہے سے
بنایا ہے –
چرک شدہ – میلا ہوا
چادر وار دو میتوان زد –
خیمہ اور چہاونی نصب کر سکتے ہین
اردو یعنی لشکر –
چشم خیرہ میشد – آنکہین چندہیاتی
تہین –
چراغان پری – ایسے چراغ جو
دریا مین چہوڑے جاتے ہین کیونکہ ہندو
عورتونکا عقیدہ ہے کہ پانی مین پریان ہین
اسلئے منت کے چراغ اکثر دیے پانی
مین پریونکے نام کے چراغ چہوڑتے ہین –
اوسے چراغان پری کہتے ہین –
چرخ الماس – قوت برقی کا
چہوٹا صندوق –

چشم زاغ - آدمی کی آنکھ کئی رنگ کی ہوتی ہین اوسمین سے ایک قسم کو چشم زاغ کہتے ہین -

چاپاری قاصد ڈاک کے وسیلے

چال حوض - حوض دو قسم کے ہوتے ہین ایک تو چار دیواری زمین پہ اٹھا کے پانی بہرتے ہین دوسرا چال حوض جو کہ زمین مین گہرا گڑہا کھود کے اوسے اندر سے پختہ کر لیتے ہین کنڈی کے طور پر -

چشمہ پل - پل کو دروازے یا جانیکے لیے

چراغان - روشنی یا جمع چراغ

چنگال - جس کا نمونے یورپ مین کہانا کہاتے ہین یہہ پنجی یا ایسی ہوتا ہے -

چراغ الکٹر لیسیٹی - برقی روشنی یہ ایک نو ایجاد چراغ ہے جو بجلی روشنی دیتا ہے اور انجن سے اسکی روشنی قایم رہتی ہے -

چراغ بنگال - برقی قوت سے رنگ برنگی روشنی پیدا کرتے رنگین شیشون سے - جو رنگ چاہتے ہین پیدا کرتے ہین

چغالہ - کچا میوہ کسی قسم کا ہو اوسے چغالہ کہینگے -

چاق - موٹا جسم -

چتر - چھتری -

چہار سو - چوراہا - چوک

چراغ گاز - گیس کی روشنی یہہ چراغ دہوین سے جلتا ہے اوس دہوین کو گیس کہتے ہین -

چوب قطور - لمبی موٹی اور گول لکڑی -

چیت - چھینٹ یعنی ولایتی چھپا ہوا کپڑا

چپر - قاصد -

چال - گڑہا یا غار -

چار تقد - ٹرانشالی رومال -

چادر - چادری -

چانہ ترن - بُری بات مت کر -

جوشش مسید منبد - جوش دیتے ہین یا تپاتے ہین -

فصل حاء

حیات - زندگی -

حالا پا شو - اب اٹھو -

حلاجی - روئی دہنکنے والا پنجارا

حکیم باشی - خاص شاہی حکیم جو ہمیشہ بادشاہ کا علاج کرتا ہو

حاصل دیمی - بارانی زراعت

حمرت - سرخی

حاصل خورّم - ہری بہری کہیتی

حسن مردانہ و روشنی شعر - مردانہ خوبصورتی اور فصاحت شعر -

حاجب الدولہ - شاہی خطاب ہے دربار کا عرض بیگی -

حضار - جمع حاضرین

حتما - ضروری -

حواریون - حواری کی جمع ہے یعنے اصحاب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو کہتے ہین -

حیوانات سبع - درندے جو جانور کہ دوسری جاندار چیز و نخو چیر پہاڑ کر کہا وین -

حالت ناخوشی - حالت بیماری

حشم - گلہ حیوانات

حیدرا نلو - قبیلہ کا نام ہے ایرا نکین

حاصل - زراعت -

حلبی - ٹین کا سامان

حجیم - موٹا -

حالا از ہر خیال افتادہ - اب اپنے سب خیالات کو چہوڑ کر

حساب ملیزندہ - درنا

حصبہ - ستیلا -

حکومتی - جو شئی حکومت سے متعلق ہے

حمل و نقل - اوتارنا چڑہانا سکا نکو خالی کرکے دوسرے مکانین جانا

حاضر ساز و رقص بودند - گانے
ناخنہ بین چالاک و ہشیار تیز -
حوضخانہ - حمام جہان نہانے کے لئے حوض بنا ہو
حقہ باز - بازیگر -
حمائل - ہار -
حراف و نیرنگ - زبان دراز و چالاک -
حالت دوار و سرگیجی - سر درد و چکر آنے کی حالت
حول و حوش - آس پاس -
حصیر - بوریا -
حیاط - چار دیواری - احاطہ
حرف پہلودار - جو بات کسیکو کنایۃً کہی جائے -
حرف را کشیدن - بات کو طول دینا
حرف قالبی - بنائی ہوئی بات
حاشیہ نشین - امیروں کی مصاحب
حنای سر ناخون - اس شئی سے مراد ہے جو بہت جلد زوال پذیر ہو -

حجریت - پتھراپن سخت
حقہ بازی - بازیگری
حجار - سنگتراش -
حامل - لانے والا
حلبی سازی - ٹین کا کام -
حوضخانہ کاری - حوض کے اوپر کی چھت -

فصل خا

خان صدر تالار نشست -
خان صدر مجلس بیٹھا ہے -
خاخاخاخا - کھل کھلا کے ہنسنا -
خیکہا - مشک
خسیس - کنجوس -
خر بار باقالہ بار کن - واہیات باتین سن
خوشکل - خوبصورت
خالہ رورو - بار بار آنے جانیوالا
خش خش - کھڑکھڑاہٹ -

خنبش - ہل یا جوا جو بیل پر رکھا جاتا ہے
خشو - گاؤں سے بھی چھوٹی بستی
خروس - مرغا
خرابہ - ویران -
خرس - ریچھ -
خط تلگراف - سلسلۂ تار برقی
خرچنگ - کیکڑہ
خفہ - گھٹا ہوا -
خانم - بی بی -
خیرہ - چندھا -
خادمہ - خدمتگار
خط راہ آہن اسبی - یعنے ٹرام وے کار استہ -
خود را بہ مردن زد - اپنے آپ کو مردہ بنا لیا -
خوشگل الوان کم داشت - قسم خوبصورتوں میں سے تھوڑے تھے
خرس بازی میدہد - ریچھ نچاتا ہے -

خیار - ککڑی
خاقان مغفور - اعلیحضرت فتحعلی شاہ بادشاہ ایران سے مراد ہے -
خوابیدہ - سویا ہوا -
خانوادہ - خاندان -
خاک پا - مثلاً میں آپ کے قدمونکی خاک ہوں سر کے بل آ رہا ہوں
خوک و گراز - سور -
خوانندہ - گویّا - قوال
خواصتراش شاہی حجام -
خازن الملک - امیر خزانہ
خلقت معیوب - جو آدمی یا حیوان کی پیٹ سے لنگڑا - لولا - اندھا - وغیرہ پیدا ہوا اوسے کہتے ہیں -
خفیہ رسانده بود - خفیہ یا چپکے سے کہلا بھیجا تھا -
خیلی رشادت کردہ اند - بڑی مردانگی و بہادری کی -
خوردنی نیست - کھانے کے لایق نہیں ہے -

خیوق - شہر خیوہ	خاک بایزید عثمانی - یہہ شہر ترکی کی عملداری میں ہے
خزران - کوہ خزران	خانیکوف - خانیکوف روسی
خوشکلے - خوبصورتی	سردار کا نام ہے -
خان کشی - طپنچہ یا بندوق کی نال	خاندار - خاردار نال بندوق کی
ہیں خار بنانیکی صنعت	ہو یا توپ کی -
خواندن - گانا :	خط راہ آہن - ریل کی سڑک
خنثی - گل خیرو	خوردنی - کھانے کے قابل
خلع - خالی کرنا - یا کام سے علیحدہ	خوکچران - سؤر چرانے والے
ہوجانا -	خاک - پرگنہ - علاقہ
خز - جانور کی کھال کا نام ہے	خردل - رائی
خط قبطی - فرعون کے زمانے	خروجی - باہر نکلنا
کا مصری خط -	خانہای تک تک - خانہا متفرق جدا جدا سے
خوشوقتی و رضایت از انیکہ -	مکان جو دور دور ہوں -
خوشی اور رضامندی اس امر سے کہ -	خیلی مفصل بود - بکثرت تہا -
خیلے سردم شد - مجھے بہت سردی	خیلی نقل دارد - بہت سی صفات
معلوم ہوئی -	رکھتا ہے -
خاک ہندوستان انگلش	خود را خارج از پایتخت می
ہندوستان میں جہانکہ سرکار انگریزی	گذارند - خود پائے تخت
کی حکومت ہو -	کو باہر لیتے ہیں

خروار - یہہ ایک قسم کا وزن ہے
خوابران دبہنے - روہن کیتہولک جو عیسوی مذہب کا ایک فرقہ ہے اوسمین کی تارک الدنیا عورتین
خسارت - نقصان
خوش سیما - خوشرو -
خطبہ غرار - فصیح و بلیغ خطبہ
خارشتر - درخت ہے جسمین بیر کے برابر پہل لگتے ہین -
خاک خالی بے درخت زمین
خاتم ایران - ایرانکی صنعت خاتم سازی
خالصہ - شاہی ملکیت یا جاگیر وغیرہ
خمپارہ - بم کی توپ - جسکا گولہ چہوٹنے کے بعد اوپر جا کے پہٹتا ہے -
خرچی ندارد - خرچ نہین رکھتا ہے
خالصہ تیول - جاگیر برائے رسد و خوراک -
خوراکی نشدہ - کھانے کے قابل نہین ہوا

خرقہ - عبا -
خاتم سازی - دانت یا ہڈی وغیرہ سے جڑے ہوئے کام کو خاتم سازی کہتے ہین -
خدمتگار سیاہ - خدمتگار سیاہ سے مراد حبشی ہے -
خطبہ - تقریر -
خیابان - کیاری -
خرپشتہ - چہوٹا ٹیلہ -
خاک آسیا - زمین الشیا -
خلیفہ اوچ کلیسا - ارمنی عیسائیونکا مذہبی خلیفہ اوچ کلیسا اوسکا عبادت خانہ ہے -
خمرہ - ٹہلیا - مٹکا -
خانوادہ ناٹور - مہنوورکا بڑا خاندان -
خودی برسانند - اپنے آپ کو وہانتک پہونچا یئن -
خانہ کشتی توپ - خاردار توپ بنانیکی صنعت

خرزہرہ ۔ درخت رکنیر
خاکریز ۔ فصیل کے اوپر مٹی کی منڈیر بنانا
خضارت ۔ ہریالی
خردمیکند ۔ توڑڈالتا ٹکڑے کرتا
خطبہ خواند نطق از دوستی دولتین
ایران وانگلش کردند ۔ ایران اور
سلطنت انگلش کے مابین اتحاد اور دوستی قایم
ہو اس بارے مین اسپیچ دی ۔
خارکیش رفت ۔ حسد کرنا
خانہ بدوش ۔ بے ٹھکانا مسافر
خاکم بدہن ۔ کسی مرکے انکا مین قسم کہنا
خانہ بریدن ۔ چوری کرنا
خردیش خانہ نشین ۔ کنایہ بیغمی
خشک دماغ ۔ بیوقوف ۔
خط بر خاک کشیدن ۔ شرمندہ ہونا
خمیازہ کشیدن ۔ انگڑائی لینا ۔
خندہ زیرلبی ۔ مسکرانا
خواہی نخواہی ۔ خواہ نخواہ
خادم ۔ نوکر ۔ تابعدار ۔

خانوار ۔ مکان ۔
خضرت ۔ سبزی ۔
خاتم شیرازی ۔ شیراز کی سیپی کا کام
خوشم آمد ۔ بہلا معلوم ہوا
خوردزمین ۔ زمین پر گرا ۔
خودتان ۔ یعنے خود آپ یہہ لفظ
اصطلاحی ہے جیسا کہ شما خودتان بودید
یعنے آپہی تہے ۔

فصل دال

دیوان ۔ حکم کچہری
دشخوار ۔ مشکل
دنگی ۔ بیوقوفی ۔
دکمہ ۔ بوتام ۔ بٹن
دوریچہ ۔ گلوبند
دست پاچہ شد ۔ گبہرایا ۔
دندان غرچہ ۔ دانت پیسنا
دریدم ۔ پہاڑڈالا ۔

دبنگ - گیج ہونا گانجا یا بہنگ کے نشہ کو

دوپلیہ فاحشہ -

درخت گردو - اخروٹ کا جہاڑ

دیمی - بارانی زراعت -

دشنام - گالی -

دقیقہ - منٹ -

دستہ - رسالہ - پلٹن -

دیوارکوب - دیوارگیری جو چراغ کی دیوار مین لگاتے ہین

دیموکرات - سلطنت جمہوری پسند کرنے والا گروہ یہہ لفظ انگریزی ہے -

دورو - دوطرفہ -

درک - دریافت کرنا -

دارالشورای ملتی - مذہبی پنچایت

داغ - دہبہ - نشان -

دیوانخانہ عدلیہ - جج کی کچہری عدالت کورٹ -

دبیرالملک - یہہ ایک خطاب ہے جو بادشاہ ایران کی طرف سے ملتا ہے -

درخت اقاقیا - ببول کا جہاڑ -

درہ گو و - گہرا - درّہ -

درّہ - دو پہاڑون کی بیچ مین جو رستہ جاتا ہے اوسے کہتے ہین -

درخانہ - دولتخانہ شاہی

دختر دریائی - دریائی عورت

دماغ - ناک -

دنبلان - چہتری نما چہوٹا ساخت خود بخود قدرت سے جنگل مین یا ویرانے مین پیدا ہوتا ہے جسکی شکل ٹہیک چہتری کی ہے - گگرمتا اسی کو کہتے ہین -

دار - سولی -

دررفتہ - اپنی جگہہ سے نکلا ہوا -

دورتادور - چارونطرف -

درشکہ سربازی - بغیر چہت کے کہلی ہوئی گاڑی -

دوق دمیورغ - ڈیوک ڈی اڈنبرگ - یہہ ملکہ انگلنڈ کے دوسرے فرزند کا نام ہے -

دریا گرفتہ بود - لفظی معنے دریا نے
پکڑ لیا تھا لیکن یہہ لفظ اصطلاحی ہی کہ جب
انسان اوّل مرتبہ دریا کی سفر کرتا ہے
اور دوران سر او رقے ہوتی ہین اوسے
دریا گرفتہ بود کہتے ہین -
دو ہزار دینار - بارہ آنے ہوتے
ہین یہہ ایران کا ایک سکہ ہی -
دیدن کردہ ایم - ملاقات کی ہی
ور گوشہ وارد و چانہ را می تراشد
گالون پر ڈاڑھی رکھتا ہی اور تہوڑی
منڈاتا ہی یعنے پیچھے سے منڈاتا ہی اور
دو نو طرف رکھتا ہی -
رخانہ خوابیدہ است - گھر بیٹھ
رہا یا پڑا ہی -
دیدنہا کردیم - ملاقاتین کین -
داوطلب - دعوی یا حوصلہ کرنیوالا
داد - شور و غل پکارنا
در روی ہوا زدہ اور تا ہوا مارا
دامن باہمی گرفتن - گوشہ نشینی اختیار کرنا

دست و پنجہ نمیشوند - دست و گریبان
نہین ہوتے یعنے لڑائی نہین کرتے یعنے
گریبان -
دولت عثمانی - سلطنت ترکی سے مراد ہے
دامن کوہ - پہار کے نیچے کا جنگل -
در را چفت کردہ - دروازے
کو کنڈی لگا کر چفت یعنے کنڈی -
دستگلی - پہولونکا طرہ یا دستہ
داد می زدہ است - پکارتا ہی
غل مچایا ہے -
دست میزدند - تالیان بجاتے تہے
دو سہ تیر انداختند - دو تین گولیان
چلائی یعنے دو تین فیر بندوق کے کیے -
دور گرفتن - گھیر لینا -
دوانگر - پیتل یا لوہے وغیرہ کے
ظرف مین جوڑ لگانے والا
دو بیت باب خانہ - دو سو ہلیر کا گھر
دار الفنون - جس مدرسے مین کے
فن حرب یا توپ کے قواعد سکھائے جائین -

دراج - تیتر -

دہنہ رود خانہ - ندیکا دہانہ

دخمہ - خاصکر یہہ لفظ زردشتیونکی قبرستانکے لئے استعمال کیا جاتا ہے - دخمہ ایک کنوئین کے مانند بنایا جاتا ہے اور اسمین بہت سی محرابین ہوتی تاکہ مردے اسمین بٹھائے جائین بعد گدہ اور کوے کہا جاتے ہین -

در رگ و پوست کسی افتادن - غیبت کرنا

در زبان افتادن - مشہور ہونا -

دوک - نواب - راجہ -

دریاچہ - تالاب

دفیلہ - یہہ انگریزی فوجی قواعد کا لفظ ہے چکر کہانا لشکر کا

دویژن - علاقہ

درشکہ - یعنی چہوٹی بگہی -

دریابیگی - ناخدا -

درنا - یہہ ایک قسم کا دریائی پرندہ ہے جسکا گوشت مزیدار ہوتا ہے - کلنگ

دورنما - ایسا نقشہ جو دور سے بعینہ اصلی حالت پر معلوم ہو -

دیدن - ملاقات کرنا اصطلاح ہے

دروازہ نصرت - اوسے کہتے ہین کہ جب کوئی بادشاہ یا شہزادہ کسی دوسرے ملک مین جاتا ہے وہان مصنوعی دروازہ بنائے ہین اور اقسام کے پہول اور تصویرین لگائے ہین اور لفظ خوش آمدی لکہتے ہین

داخل جمع و خرچ نیست - قابل اعتماد نہین -

دامن بر کمر زدن - تیار ہو جانا

دام دلفوز - دایہ - خادمہ -

دماغہ - ٹیلہ - اونچی زمین

دستگاہ - کاروبار - کارگاہ

درخت بن - کیلہ کا درخت

دراگون - یہہ لفظ انگریزی ہے ایسے سوار جو رسالے کا کام بہی دیکہین اور پیادون کا بہی دیکہین -

دپلوماتیک - علم سیاست و تمدن کا سند پایا ہوا شخص -

دہ باشی - نائک - حوالدار

درب - دروازے کے آگے کا کوچہ

درشت چاق ۔ موٹا اور مضبوط
درخت بلوط ۔ سواسپیاری کا جھاڑ
درہم ۔ گنجان ۔
دائیر ۔ جاری ہے ۔
دخل ۔ حاصل ۔ آمد
ڈنمارک ۔ ڈنمارک شہر کا نام
دوشس دو گیت ۔ شہزادی کنٹ کی
دامی ۔ ماموں ۔
دون کیشوٹ ۔ یہہ ایک دہمی شخص کا نام ہے جو عجیب عجیب قسم کے لباس پہنتا تھا جس سے بے ساختہ ہنسی آجاتی تھی یہ نام ادہمی شخص کا
دزہخت ۔ بیت المقدس ۔
دیرک ۔ کشتی کا مستول ۔
دوری ۔ رکابی ۔ تہالی ۔
دیک کشتی ۔ انجن کے اوپر ایک جگہ ہے جہاں سے بخارات یا اسٹیم پیدا ہوتا ہے
دیہیمی ۔ تاجداریکا ۔
دون ۔ علحدہ
دارالشوری ۔ مشورتخانہ ۔

دہہات ییلاقی ۔ ایسے گاؤں جہاں سو ہم گرما میں بھی سرد ہو ۔
درخت عشقہ ۔ عشق پیچ کی بیل ۔
دوّار ۔ چکر کھانے والا ۔
دلاک ۔ حجّام ۔
دوک دلمور ۔ نواب بیمارس
دوک دوسمت نواب اوسٹ ۔
درگل فرومادن ۔ کنایہ عاجز ہونا
دلتنگ ۔ غمگین ۔
دکنسل دتا ۔ دہی کونسل آف اسٹیٹ یہہ لفظ انگریزی ہے یعنے افسران ملکی کا مشورتخانہ
دیم ۔ مینہہ ۔ برسات ۔
دگل ۔ کشتی کا ستون ۔
دارای شئونات ۔ عزت کے نشان اور مغز ۔
دیہیم ۔ تاج ۔
دست زین ۔ ایک زین ۔
دست بردی دست نہادن ۔ بیکار ہوجانا

داد میزدند - چلاتے تہے
درخت گل - پہولکا جہاڑ -
دیوار آجری - اینٹ کی دیوار
دوان دوان - دوڑکر
دربین راه خیلی سردم شد
راستہ مین مجہے بہت سردی لگی -
دولت ذرعی - ذوسوگزی
دستی بیاورند - ہاتہہ سے
لاوین اوسکو -
درکرم خانہ مراتب عمل می آید
چہت دار باغمین بکثرت پیدا ہوتی ہین
دولت شخصی - ذاتی مالداری
درپشت آئینہ - شیشے کے پیچہے
دماغ بهم رسانیدن - مست ہونا
درجنب آن - اوسکے پہلو مین
دریا هم رو بآرامی داشت
دریا بہی آرام سے تہا یعنے طوفان یا
بڑے بڑے موج نہین تہے
دندان ازچیزی کندن - مایوس ہونا

دمِ گاڑ - اسٹیشن پر -
دستگاه بافندگی - کپڑے بننے کی کل
جسکو کرگہ کہتے ہین -
دفیلہ کردند - چکر کی سلامی دیجئے
دو رمیدہ واندند - چکر دوڑاتے
دریاول بسنجی -
دست آمده بود - ہاتہہ لگا تہا
حاصل ہوا تہا -
در بحریہ منصب وارد - محکمہ
دریائی مین منصب رکہتا ہے
درهمان بلیتی - اوسی عرصہ مین
دفاع میکنند - توپ کے
فیر کرتے ہین -
دست میرآخور اسپہا بود
گہوڑونکی طویلے کے افسر کے ہاتہہ مین تہا
درکوچہ اندرو یے خط راه
آہنی عبور میکنند - نزدیک
کی راستے پر سے اوس کوچہ مین گذر ہوتا
ہے یا آنا جانا ہوتا ہے -

درمی آید۔ نکلتا ہے۔
درفصل گرمای ہوا دریارِیس علیلی بسیار پیدا میشود چنانکہ درہمین روز ہا چند نفری را گرفتہ و مردہ بودند۔ موسم گرما ہین دیوانی کتے مالک پاریس مین کثرت سے پیدا ہوتے ہین کیونکہ اندنون مین ان کتون نے تہوڑے سے آدمیون کو کاٹا اور وے مرگئے۔
در تسلیم شدن قلعہ با لمان ہا او ہم خبر را اسیر بودہ است۔ المان والونکو قلعہ سپرد کردینے سے وہ بہی قیدیون مین قیدی رہا ہے۔
درختِ کاج۔ سرو کے جہاڑ کی مانند ہوتا ہے۔
دہنۂ اسپ۔ گہوڑیکی باگ۔
دور اطراف با سیم سنگ کردہ۔ کوٹہریونکے اطراف مین تار کی جالی بنی ہوئی ہے۔
دریاچہ طبیعی۔ قدرتی چشمہ یا جہیل

درکردند۔ باہر نکالا۔
دراثنا سبزون بہ نہار افتادیم۔ اسٹیشن پر ہم لوگ ناشتہ کہانے کو بیٹہے۔
دوراُفق برہم خوردگی پیدا کرد۔ آسمان پر ابر کے ٹکڑونکی ہلچل پیدا ہوئی۔
دستی شکار زند۔ ہاتہہ سے ہوتے ہین۔
در باغ بالا کہ بصحرا میرفت۔ باغ بالا کا دروازہ جو جنگل کو جاتا ہے۔
دیم خوب عمل می آید۔ بارانی زراعت خوب پیدا ہوتی ہے۔
درکردن۔ باہر نکالنا۔
دماغۂ کشتی۔ جہاز کا اگلا رخ۔
دوکہا۔ جمع دوک یعنی تالا بہیا۔
دست روی دل نہادن۔ پسلی پکڑنا
دم۔ برابر۔ پاس۔
دلواز۔ گشادہ۔ کہلا ہوا۔ دلچسپ
دلکش۔ دلنشاد۔

دوکلوز - مقفل چیز - لفظ انگریزی
دست انداز - کٹہرہ -
دفتر واروِلایت - تمام ملک دفتر
دیوان تمیز - محکمہ جانچ پڑتال
دست ہوا تفنگ زدم - دست
رو بندوق ہنیو ماری -
دختر ہا ریخنہ - لڑکیاں ٹوٹ کر -
دستمال نکان میدادند - رومال
ملاتے تھے -
دست انسان نمی تواند جابجا بشود
انسان اپنی جگہہ پر درست نہیں بیٹھہ سکتا
درخت بار ور - پہلدار جہاڑ -
دستور العمل و فرمائش دادہ بود
تیاںکی ترکیب و فرمائش کی تھی -
دور بین انداختم - یعنی بین نے
دوربین لگائی -
درروی سنگ - پتہر کی چٹان پر
دورنمای آن را پردہ بردارد
اوس دورنما کا نقشہ پردہ پر اوتارے

دوک - گودی
دو ستون خوردہ بمسجد نگاہ
میکند - ستون کا چکر کہا کر
مسجد پر نگاہ پڑتی ہی -
دربین کندن - اوتارنے مین
درمیان اوتارنے کے
داو طلب شدہ - ہمت کرکے
دست میداد و پا میداد - ہاتہہ
ملاتا تہا اور پاؤن اوٹہا کر ہاتہہ پر رکہتا تہا
دم از چیزی زدن - کسی چیز کا دعوی کرنا
دست ہم گرفتہ و دست ہم را گرفتہ
آپس مین ہاتہہ پکڑ کر ایک دوسرے کا ہاتہہ ملاکر
دماغ بالا رفتن - غرور کرنا -
در پیشانی من ہمچو نوشتہ شدہ
بود - میری قسمت مین ہی ایسا
لکہا تہا -
دہن لق - بیہودہ گو -
دشت نکردم - بہولی نہین کیا
یعنی چراغ روشن کئے بعد اول مشتری آگئے

خبر بد کرنا ہو اور قیمت دیتا ہو اسکو کہتے ہیں
دو و چراغ خوردن ۔ علم تحصیل کرنا
دو رنگ و دو زبان ۔ منافق چغلخور

فصل ذال

ذلہ ۔ شرمندگی ۔ پریشان
ذکر ۔ یاد خدا کرنا ۔
ذرعہ ۔ گز
ذغال ۔ کوئلہ ۔
ذکر میکردند ۔ یاد خدا میں مشغول
تھے ۔ ذکر کرتے تھے ۔

فصل راء

روی زمین نقش بست ۔ یعنے گر پڑا
اصطلاح ہے ۔
موی زم ۔ موی زہار ۔
رخت شو رخانہ ۔ دہوبی کا
مکان ۔

روی ہم ۔ اوپر نیچے ۔
ریاحین ۔ خوشبو ۔
رصدخانہ ۔ گردش کواکب
دیکھنے کا مکان ۔
ریختہ ۔ ڈہالا ہوا ۔ گرا ہوا ۔
رئیس بحری ۔ افسر دریا ۔ ناخدا
رسیدہ ۔ پکا ۔ پہونچا ہوا
رشید ۔ کامل ۔ پورا ۔
روز رسمی ۔ جلوس بادشاہانہ
آرائش کا دن ۔
راہب ۔ تارک دنیا عیسائی مذہب
کا پادری ۔
رقص ملتی روسیہ ۔ روسی
قوم کا ناچ ۔
راہ کالسکرو ۔ بگھی چلنے کے قابل رستہ
روی ہم رفتہ ۔ اوپر تلے
چلا گیا ہے ۔
رومبنہ ۔ پانی نکالنے کی پچکاری کو نگی
جسکو کاگ کہتے ہیں ۔

رائیل - ریل - یعنی گاڑی آتشی کی لوہے کی سڑک -
رستاق - بستی - گانو
رخت کن - کپڑے اوتارنیکی جگہ
رتق وفتق - بندوبست
روزنامہ - اخبار
رولیف - ایک کے پیچھے ایک قطار
رشتہ آرد - سویّاں -
رام - تابعدار -
رب النوع حسن - حسن کا دیوتا
یہہ یونانیونکا عقیدہ تہا کہ دنیا مین ہر چیز
دیوتا ہے -
رو بہ تماشا جیہا می آمد - تماشا کرنے
والونکی طرف آتا تہا -
روی - چہرہ یا ہر چیز کی اوپر
حصہ کو بہی یہی کہتے ہین مثلاً روی میز -
رب النوع جنگ - یعنے لڑائی
کا دیوتا - مثلاً مریخ -
رخوت - جمع رخت یعنے کپڑے -

روز - کنگرہ - چوٹی -
رگ سنگ - پتہر کی چٹان یا پتہر کی رگ
راہ عرادہ - گاڑی کی سڑک -
راہ آہن لبی - ٹرمویکا راستہ
رجال - مرد - آدمی -
راہ آہن - ریل گاڑیکا راستہ
رخت تنگ - باریک و تنگ
لباس -
رو - چلنا - رفتار -
رائیل دندانہ دار - ریل کی گاڑی
جس پر دندانہ سے بنی ہون -
رستہ رفتیم - جلوس شاہانا کے
ساتہہ گیے -
رفتند از عقب اچار وار - مردو روپیکو
بلانے گئے -
روی یخ گیر کردہ بود - برف
پر اکڑ گیا یا بہنس گیا تہا -
رجال روس - روس کی سلطنت
کا کام کرنے والے آدمی -

رئیس احتساب - داروغہ محتسب
زود خانہ دستی - جس ندیکو کہ کھودکے
بناتے ہین اوسیکو کہتے ہین - نہر
رشتۂ اروبری - سیوئیان بنانے
کی کل -
راہ کج کردہ - راستہ کترا کر -
روی طناب معلق زدہ - رسی پر
کلا بازی کی
رخت نظامی - فوجی لباس
رنجیت سنگہ - رنجیت سنگہ راجہ لاہور
روسیاردی - ملک لوسیارڈی
ریشمون - عمارت رچمنڈ
رود دون - دریائے ڈون
رودخانہ واک - ندی ڈاک
ریش توپی - گولی اور گنجان ڈاڑہی
رخت کن خانہ - کپڑے اوتارنیکا
مکان - یہہ مکان حمام مین ہوتا ہے
رسمی - رسمی سے ہر جگہہ شاہانہ
ٹہاٹہہ مراد ہے -

ریزہ - ٹکڑا - پاکواڑ
رخت شوز - دہوبی -
رودخانہ - ندی -
ریش سفید - لفظی معنی بوڑہا مختصر
اصطلاحی چودہری
روی اسپ - گہوڑے کے اوپر
روی دماغ - ناک پر -
رشادت - کاملیت - بزرگی -
رطوبی - بہیگی ہوئی چیز -
رودلف ولیعہد آسٹریہ - رودلف
ولیعہد آسٹریہ -
روہیلی - ملک کا نام ہے -
رودخانہ مرسی - ندی مرسائی
رودرن - دریائے رہین -
راہرو - چلتا راستہ یا برانڈ
رخت عزا - ماتمی لباس
رکاب - ہمراہ - اردلی -
راپورٹ - ریپورٹ - اطلاع دینا -

راپ - ایک قسم کا سبز سونکی مانند
دانہ ہوتا ہے -
رشتہ کوہ - پہاڑ کا سلسلہ
جو قطار در قطار ہون -
رشتہ قنات - یہہ اصطلاحی
لفظ ہے - مثلاً چھوٹی نالئین پانیکی
لیے سرنگ کی طور پر زمین کی نیچے اطراف
مین کھودتی ہین اوسی رشتہ قنات کہتے ہین
رئیس اتاماژور ہا - چند چھوٹے
سرداروں پر افسر ہوتا ہے اوسی کہتے ہین
راستا و قلعہ - شہر اسٹاوٹ
رابلہ - شہر ابیلہ
رانتا - شہر اگرہینٹا -
رم - شہر روم
رزان اسٹریت - عمارت جنٹ
اسٹرنیٹ -
رتبہ و جیفت - کنڈی یا لکڑی
مثلث توکدار لگتے لگاتی جس سے جہان
چاہین دروازہ روکدین -

رد - یعنی لال سرخ یہہ لفظ انگریزی
Red ریڈ ہے - جگہ
راد سر بالا بود - چڑھاتی تھی آسما
روغن گیری - تیل نکالنا
روباہ بازی نیدم - سچا پن
روده‌های ترا به پایت می پیچم
یعنی تیری انتریونکو پاؤن سے ملو
یعنی مار ڈالونگا -

فصل زاء

زہرہ ترک شتوم - ڈرتا ہوں
زن سو گلیت - جاہتے
زنکہ - ای عورت
زبانت را بر مگردان - زبان
مت پلٹنا - بات مت بنا -
زنگ اخبار - یعنی لندن یا یورپ
مین اخبار بیچنے والی گلی مین گھنٹی ڈالکر
بجاتی پہرتے ہین تاکہ لوگونکو معلوم ہو - تہالی

زرافہ - یہہ ایک قسم کا جانور ہے شتر گاؤ پلنگ

زین دار باشی - داروغہ اصطبل

زبانہ - زمین کی نوک جو پانی کے اندر ہو

زاویہ - گوشہ -

زمین گل - کیچڑ -

زرت کاری - جوار کا کہیت

زنبور عسل - شہد کی مکہی -

زری - زربفت -

زیادہ در کردند - بہت سے چہوڑی

زانو زمین زدہ - گھٹنے ٹیک کے تعظیم کو جہکنا -

زبرہ - گورخر کے مانند جانور ہے جسکی پوست پر شیر کی مانند پیلے پیلے داغ ہوتے ہیں -

زرد دورہ - جنگلی مرغ ہے

زنخ - تہوڑی

زن و زندگی - گھربار جورو بچے

زمینہ - زمین -

زنگ - گھنٹا -

زنگ کلیسا - گرجا گہر کا گھنٹہ

زمستانی - جاڑے کا موسم -

زرد آلو - زرد آلو میوہ ہے -

زنبق - یہہ خوشبودار پہول کی قسم میں سے ہے -

زہ - کمان کا چلہ -

زنبورک - ایک قسم کے ہتہیار کا نام

زیر - نیچے - پیندا -

زنگ میزدند - گھنٹا بجاتے تہے

زدند و خواندند - بجاتے تہے اور گاتے تہے -

زلق - سینگ کا ایک قسم کا خمدار ہتہیار -

زرنگ - چالاک

زنگ ساعت - گھڑیال کا گھنٹہ

زین و برگ - گھوڑے کا زین اور کل سامان -

زنہاری از دنیا گذشتند - تارک الدنیا عورتیں -

زن تحتی - تختی عورت
زلفہا ریختہ - زلفین چھوٹی ہوئین
زاد وولد کردہ - بچہ بچی دیکہہ
زواوفرانسہ - ملک فرانس کے سپاہیون
کے بڑے کا نام ہے -
زبر طلا - سونیکا پیدا -
زبان بازی - جہوٹ بولنا -
زبان درازی - بیہودہ گوئی
زبان ورنہ زبان داشتن - ایک
بات پر ثابت رہنا -
زردروئی - شرمندگی - مثلاً کہینر
جاکی ایسی بات کرنا کہ جسوقت اوسکی تحقیق
ہو تو وہ بات بالکلیہ جہوٹ ثابت ہو اور شخص
کو زردرو کہینگے -
زمانہ سازی - جسکی چال ڈہال زمانے
کے موافق ہو -
زودرنج - جلد خفا ہو جانیوالا
زیر نگین داشتن - مطیع کرنا -
زہ زدہ - بیکار نکما -

زردبراقی - زرد چمکدار
زمین خوردااماعیب نکرد - گرا
مگر چوٹ نہین لگی -
زن صیغہ من غیر رسم - یعنی وہ عورت
جو خفیہ منکوحہ ہو -
زمین پوک - پوکل زمین

فصل ژاء

ژاندارم - شریف ونجیب
ژمناستیک - ورزش -
ژاردن - باغ -
ژون - جون ماہ انگریزی
ژاپونی - یعنی جاپانی
ژاولت - سالکہ -
ژرژ بادشاہ - جارج بادشاہ
ژنرال ارتور - جنرل آرتہر
ژنو - شہر جنیوا -
ژامائیک - جمیکا -

فصل سین

سلیطہ - بدکار عورت

سمنو - لپسی - حریرہ

سلامک - سلام علیک

سرش را فرو کردہ - سر کو اندر ڈالے ہوئے -

ستبر - سخت

سرزدہ - سردی سے اکڑا ہوا -

سایہ اش را نمی تواند دید - اصطلاح یعنی اوسکا بال بانکا نہیں کرسکتا ہے -

سینہ سپر کردن - دلیری کرنا -

سرت سبز باد - تیری عمر زیادہ

سپر انداختن - تابع ہونا -

سرافگندگی - فروتنی - عاجزی

سرازیری - نشیب -

سرہنگ - افسر فوج -

سگ ہار - دیوانہ کتا -

سنگ سپیر - شہر سپیر کا پتھر

سماق - سماق ایک قسم کے پتھر کا نام ہے

سپرہ - ایک قسم کے پرندے کا نام ہے

ساعت مجلسی - گھڑیال -

سفیدار - جھاڑ کا نام ہے -

سفیدکاری - چونے کی قلعی -

سورنا - بانسری -

سلخ - مہینہ کا آخری دن -

سیم تلگراف - تار برقی -

سیما - پیشانی -

سرطان - کیکڑا - برج کا نام بھی

ساطور - ایک قسم کی تلوار -

سردسیر - ٹھنڈا ملک -

سیاہی بطہای عرق را چید زمین - حبشی نے شراب کی شیشوں کو زمین پر چنا -

سر را تکان دادہ - سر کو ہلا کر -

سیاہ - حبشی

سرحمام - حمام کے آگ کا درجہ

سنگ ملحیت ۔ چمکدار پتھر
سیگار ۔ چرٹ یا کاغذ مین لپٹی ہوئی
تنباکو کی بیڑی ۔
سینٹ مرک ۔ سینٹ بمعنی ولی
مرک بمعنی مرقس یہہ ایک ولی کا نام ہے
جو مذہب عیسائیمین بمنزلہ ولی شمار ہوتا ہے
ساچمہ ۔ بندوق کا چھرہ
سیگار سازی ۔ کاغذکی بیڑی بنانے
کی کل ۔
سارسی اصلان ۔ شیر زرد
سوارہ ہنگری ۔ ملک ہنگری کا
رسالہ ۔
ساحل ۔ دریا کا کنارہ
سفراء خارجہ ۔ غیر سلطنتون کے
ایلچی یا سفیر
سرعسکر ۔ سپہ سالار
سباع ۔ درندے ۔
سبزکاری ۔ نرکاری بونا ۔
سلام منعقد ہو ۔ دربار جمع تہا ۔

ستم گرا ۔ بندوق کا نام ہے
سیرک ۔ گول راستہ جیساکہ
شہرت زمانہ مین گھوڑے دوڑانے
کے لئے مدور راستہ بناتے ہین
سرسکہ ۔ روپیہ کا وہ رخ جہان
تصویر بنی ہوئی ہوتی ہے ۔
سرامیدار باشی ۔ دربانونکا داروغہ
سمہ ۔ تشنیہ جس سے توپ بہری جاتی
ہے ۔
سیم کھانچہ ۔ سرنگی کا تار ۔
سنگلاخ ۔ جہان چہوٹے چہوٹے
پتھر زیادہ ہون اوس زمین کو کہتے ہین
سنگین ۔ بو دو باش
سار ۔ کالے رنگ کا پرندہ ہے ۔
سرپائین ۔ نیچے کی طرف ۔
سرنیزہ ۔ برچھی کی بہال ۔
سفت ۔ موٹا سخت ۔
سرگیجی ۔ سر پہرنا ۔
سرازیر کرد ۔ نیچا کیا ۔

سوارہ - رسالہ ۔
سفینہ - شہر ۔
سواڑوبوفہ - رانکو کھڑکی کھرے
میوہ خوری کی دعوت ۔
سراشیب - ڈھلان سرازیر
سرا پردار ۔ مالی
سفرہ خانہ - کھانا کھانیکا کمرہ
سیب زمینی - آلو - پٹاٹہ ۔
سوپ - یخنی ۔
سو - پانی ۔
سربالا - چڑھائی ۔
سرباز - سپاہی
سرتیپ - افسر فوج ۔
سیلاب - پانی کی ریل
سرفہ - کھانسی ۔
سلام خاص - دربار خاص
سرپشم - سرپش ۔
سراپردہ - خیمہ ۔
سانچ ۔ جانچنا - ملاحظہ

سیم - تار - چاندی کو تانبے کی سی قسم کا ہے
سوراوسن - ندیکا نام ہے
سنگ سوزاتابک - جس پتھر پر نقش
ونگار کیا ہو ۔
ساعت - گھنٹہ - گھڑی
سنج - جھانجھہ ۔
سرکوب - کسی بلند مقام پہ مورچہ
یا دمدمہ باندھنا ۔
سنگی - پتھر کی چیز
سربازخانہ - سپاہیونکے رہنیکی جگہ
سرداری خز - سرداری یعنی کوٹ
خز یعنے جانور کی پوست کو کہتے ہیں
سرکشی - غرور پن ۔
سراغ - پتہ - ڈھونڈھنا ۔
سیم - چاندی یا تار
سربازی - سپاہیانہ چیز ۔
سواد - آسپاس - سیاہی - ذہن
سنگ - پتھر ۔

ساقہ درخت - جہاز کا تنہ -
سبک - ہلکا - کم وزن
سرزندہ - زندہ دل -
سبز قبا - جانور کا نام ہے - ہریل
سکان - سکان اوس جہاز کے
تختہ کو کہینگے کہ جہاز کے پیچہے کیطرف
ایک تختہ سیدہا نصف پانیمین اور نصف
اوپر کیطرف لگا رہتا ہین اور اوس تختہ سے
جہاز کو ہر طرف موڑ سکتے ہین -
سالاموں - سلیمان -
سینٹ لوئی - سینٹ لوئیز
سن - سین ندی -
سال دو ترون - عمارت سال ڈی ترون
سن ژام - عمارت سینٹ جیمس
سبیریا - شہر سبیریا
سواستاپول - شہر سباسٹ پول
سود - ملک سوٹزرلنڈ
سر کلیسیا کہ سر ساعت باشد
گرجا گہر کے مینار پہ گہڑیال تہی -

سور - دیوار
سردر - دروازے کے اوپر
سوارہ چار دولی - رسالہ چار
دولی قوم کا نام ہے -
سد - دیوار کی روک -
سبیل - موچہین -
سلام - دربار
سنگ معدنی - وہ پتہر جو معدن
سی نکلا مثلا بلور عقیق -
سیسیل - ملک سیسلی -
سن گوتار الب - سن گوتار الپس پہاڑ
سینٹ اگوسٹا - عمارت سینٹ اگسٹا
سینت پول - عمارت سینٹ پال
سینت ژرمن - شہر سینٹ جرمن
سارتنیین - تزارٹ سین شہر
ساردن - ملک سارڈینہ -
سوارہ قدری صحبت کردیم
سوار ہین تہوڑی دیر گہڑے گہڑے باتین کین

ساز میزنند - باجے بجاتے ہین

سر در بیاورد - سنبھالتا تھا -

سر شام - رات کے کھانیکو وقت کو کہتے ہیں

سگہارا بازی سیداد - کتون کو کھلاتا تھا -

سد نکند - بند نہ کرے -

سیا لیست و موگرات جلسہ خانگی کو دباتے تہے -

سلطنت جمہوری
سروارسی - کوٹ

سنگ چین - بغیر چونا اور مصالحہ کے پتھر چنے جائین اوسے کہتے ہین -

سان دیدیم - نظارہ کیا - سر

سیم از پی ساختہ - تانت کا تار بنا

سرش گیج خوردہ - اوس کا سر چکرا گیا

سہ تا بالنسبہ بزرگ - بہ نسبت اوروں کے یہ تین بڑے ہین -

سر پا - کھڑے

سرش را گرد کردہ - سر کو گول کئے ہوئے - چوٹی گول کر کے

سنگین و تمام بود - بھاری اور پورا تھا

سوار شدہ است - سوار ہوا ہے -

سر نہار - دوپہر کا کھانا

سرش را ببرید - اوسکے سر کو کاٹا - ذبح کیا -

سر تا ختن میجست - دوڑ مین

سنجاق - شاہی پرتلہ -

سرازیر - ڈہلان -

سقف مقرنس - دونون طرف سے چھپر کے ڈہلوان کو کہتے ہین -

سر نیزہ ہای شاخہا - سینگونکی باریک نوکین -

سہ مرتبہ چادری ہم زدہ بود - تین قطار خیمہ بھی استادہ کیے تھے -

سنگ بزرگ تراش - بڑا ترشا ہوا پتھر

سیمی تلگراف مانند - ٹیلیگراف کے تار کے مانند -

سر امپراطور فلاول رفتہ شہنشاہ کے سر کو نشانہ

سنگر - مورچہ دمدمہ -
سپیٹ البابس - شاہان وبزرگان
سلف کی تصویرونکو کہتے ہین -
ساخلو - محافظان قلعہ
سکوتی - چبوترہ -
سناء - ملک کے بڑے بڑے
امیرونکی قانونی مجلس -
سوارکوراسیہ - فرہ پوش
رسالہ - کوراسیہ انگریزی لفظ ہے -
سور - ندی یا چشمہ کا کنارہ
سیاست مدن - معاملات
ملکی - انتظام ملکی -
سبو شکستن - ناامید ہونا
سر از بالین تہی کردن - مرجانا
اصطلاح ہے -
سر خویش گرفتن - اپنا راستہ لینا
سر کہ فروشی کردن - سخت بدمزاجی
سنگ بر سبو زدن -
شراب پینے سے توبہ کرنا -

سالدات - روسی سپاہی
سنگ سوز الق - سنگ مرمر پر نقش
ونگار یا تصویر بنی ہون اوسی کو کہتے ہین
سین - ناٹک کے پہلو پر دے کو
جسپر اقسام کی تصویرون ہوتی ہین
کہتے ہین - یہہ لفظ انگریزی ہے -

فصل شین

شاط و شوط - واہیات بکنا
شلمبو - کیچڑ
شرشر - پانی کی آواز
شر و ور - مینڈیان لگی ہوئی پھٹا ہوا
شکست را پرود مسکنم - مار
ڈالونگا - کنایہ ہے -
شط - ندی -
شبلات - ماہی گیری -
شیپورچی - بگل بجانے والا
شیپور - بگل -

شاهسون - قوم کا نام ہے
شلوار - پائجامہ -
شکار ور کردند - جنگل میں سے
شکار کو باہر نکالنا -
شامپین - چمپین انگریزی انگور کی
شراب کا نام ہے -
شکار - جانور کے مارنیکا ارادہ کرنا
شلیک - توپ کی فیر -
شبیہ نویس - پیغمبر شرع
شمس طلا - سونے کا قلم
شلتوک - دہان -
شاطر - چوبدار -
شیر - کاک - پانی نکالنے کی ٹونٹی
بعض جگہہ شیر دودہ کا معنی بہی رکہتا ہے
شمشیر نگاہداشتن - یہہ ایک
ایرانکی دربار کا رسمی لفظ ہے مثلا جب کبہی
امیر یا کہین کا سفیر آتا ہے تب چار آدمی
ننگی تلوارین لئے ہوئے دروازہ پر کہڑے رہتے
اور وہ شخص اسکے نیچے ہو کے جاتا ہے اور اسی کو شمشیر نگاہداشتن کہتے ہیں

شاطر باشی - جمعدار چوبداران
شستہ سنگی - پتہر کی سڑک - صاف پتہر
شاہ مرحوم - یہہ خطاب
محمد شاہ مرحوم کا ہے جو کہ حال بادشاہ
ناصر الدین شاہ کے والد تہے -
شبکہ - جالیدار ٹٹی
شتر مرغ - لُنام
شب چرہ - رات کا نقل -
شلاق - چابک
شرق شلاق - آواز چابک
شام - رات کا کہانا
شان ومارس - پریڈ کا میدان
جس میدان میں کہ فوجی قواعد ہوتی ہو
شاہزادہ خانم - خانم بمنزلہ
بی بی یا بیگم کے ہے یعنے شاہزادہ کی
بی بی یا بیگم -
شئونات - شان کی جمع ہے
یعنی - مرتبہ - عزت -

شاتز الیزہ ۔ عمارت چیپ لابیس
شط کوفہ ۔ ندی کوفہ یعنی فرات
شارل دوازدہم ۔ بارہوان چارلس شاہ
شارلومان ۔ چارلیمین
شمرانات ۔ ملک طہران کے تہوڑے
فاصلے پر شمرانات گاہ ہے وہان کے انگور
عمدہ ہوتے ہین ۔
شام ملوکانہ بسیار مفصل با
عظمتی صرف شد ۔ رات کا کہانا
بڑی ہی کنا ہی تجمل و شان سے کہایا گیا
شعبہ یا شیشہ کا ٹکڑا ۔
شگوفہ ۔ غنچہ ۔ کہلنا ۔
شام رسمی ۔ شاہی شام کو سا تہہ رکہنا
شغال ۔ گیدڑ
شنل ۔ کوٹ ۔ یہہ کوٹ نپولین
بونا پارٹ سے مراد ہے کیونکہ بعد مرنے نپولین
کے بلین ریسکی بعد اسی تقیہ شاہ کی دوسری
جگہہ لیجانیکے لیے جب قبر کہودی گئی اوس وقت
یہی کوٹ زیب بدن تہا اور کسی قسم کا صدمہ نہ ہوا تہا

شوالیہ و وسنت ژوشہ ۔ چیولیہ
شنتر گریہ ۔ درہم برہم
شمسون ۔ شمسن اسم آدم
شارلوئی ۔ چارلس لوئیز ۔
شامات ۔ علاقہ شام
شیخ الاسلام ۔ عالم و فاضل
اور اہل اسلام کا بڑا اعلیٰ یا عالم
شیپور می زنند ۔ بگل بجا تو ہیں
شیپور شیدند ۔ بگل بجایا
شکفتہ و دست آمدہ بود ۔ کہلا
ہوا اگا تہا ۔
شاگرد ۔ پیراک ۔
شبان ۔ چرواہا ۔
شلتوک کاری ۔ چاول کی زراعت
شوکا ۔ نیل گاو ۔
شال برگ ۔ ہزارہ نال ۔ کرس
شلیل ۔ ایک قسم کا میوہ ہے ۔
شیل ۔ جانور ذبح کرنے کی جگہہ
یا مچھلی کے پکڑنے کا ٹہیکہ ۔

شغف — محبت قلبی - دلی محبت
شاخ و برگ سرش را زده - اوسکی
چوٹی پتے او شاخین کاٹ کر -
شاه نشین - دیوانخانے مین گز
دو گز بلندی پر محراب دار کوٹہری
بناتے ہین جسمین تخت رکھا جائے -
شارژ دافر - نائب ایلچی کا دفتر
شکل قندکی - قند کی صورت پر -
شوتلانه - شہر چاپلین -
شنامیری - شہر چمپیری
شنیشٹر - شہر چیسٹر
شتر تایب - عمارت چیوتایب
شلیبرغ - شہر ایچل برگ -
شپلاق - طپانچہ - تھپڑ
شتر گربه - درہم برہم
شپاشپ - کوئی چیز پے در پے
کسی چیز پر لگنے کی آواز مثلاً چابک
کسی کو زور سے مارنا -
ستم - زبردستی کرنا -

شکر آب - دوستون کی بیچمین
شکر رنجی ہونا - کنایہ -

فصل صاد

صدا شکن - پکارو
صرفه - فائده
صرف شب چره - رات کا کھانا
کھانا یا صرف کرنا -
صدا گرفته سرفه میکردم
بیٹھی ہوئی آواز سے کھانستا تھا
صدای منکر - ایسی آواز جو
بری معلوم ہو -
صرف ماکولات شد - کھانے
کھائے گئے -
صوت میزد - آواز کرتا تھا -
صحبت دولتی - ملک کی نسبت
گفتگو یا مشوره -
صدر - نرسنگا -

صندلی - کرسی.

صحبت - بات چیت

صد کرور تومان متجاوز ضرر وارد آمده است - بیس کروڑ سے زیادہ نقصان ہوا ہے -

صفوف قشون - فوج کی صفیں

صندلی ہاچیدہ - کرسیاں بچھا کر

صدر - یہہ ایک عہدہ کا نام ہے ایران میں جہان سے علما و سادات کا حمر و وظایف وغیرہ ملتا ہے -

صاری اصلان - شیر -

صندوقدار - توشک خانہ کا داروغہ

صدر اعظم - وزیر اعظم ایران

صاحب منصب - عہدیدار

صاحب نظر - دور اندیش

صاحب وجود - قدرت والا -

صاحب دیوان - یہہ وہ عہدہ ہے ایران میں جیسا کہ یہاں جنرل ریسیور یا پے ماسٹر - تنخواہیں تقسیم کرنیوالا

صاحب کمال - با فہم - عالم

صبایا - بیٹیان -

فصل ضاد

ضخیم - موٹا -

ضعیف بنیہ - کم قوت -

ضرابخانہ - ٹکسال - دارالضرب

ضفیر - چوٹی - چوندا

ضیق النفس - دمہ کی بیماری -

ضریر - اندھا -

ضرغام - شیر - باگ

ضرط - پاد -

ضرتان - دو بیبیوں کا شوہر -

ضفدع - مینڈک -

ضماد - لیپ -

فصل طاء

طناب - پہانسی - خیمہ کی رسی

طپاندم - داخل کیے

طپانچہ از روزگار خوردن -
زمانہ کا صدمہ سہنا -

طرف بستن - فایدہ اوٹہانا

طناب انداختن - پہانسی دینا

طوعاً و کرہاً - فرمانبرداری -

طول امل - امید کی درازی

طی لسان - استعداد کلام

طور ماہی - مچہلی پکڑنے کا جال -

طاق آجری - اینٹ کی محراب

طاق نصرت - یہہ وہی مصنوعی
دروازہ ہے جسکا ذکر اول ہوچکا ہے کہ فتح
اور شہزادوں کے لئے بنایا جاتا ہے راستوں پر

طایفہ مالاکان - ایک قوم کا نام ہے

طنازی - رفتار - چال ڈہال -

طالش - ایک قوم کا نام ہے

طولہ - چہوٹی قسم کا کتا -

طلاب - طالب علم -

طاق زدہ - محراب بناکر

طپانچہ فی انداختند - طپانچہ چہوڑتے تہے

طلسم زنکولہ - ایک قصہ ہے جادوگروں کا

طیور - طائر کی جمع یعنے پرندے

طرف اغلب - جس طرف کہ غلبہ ہو

طناب قطور - موٹی رسی

طالبی - چہوٹی قسم کا خربزہ -

طپانچہ ششن لولہ - چہہ نالی طپنچہ

طبل شب - رات کی نوبت

طور - جال - جالی -

طولمبہ چی - آگ بجہانے والے -
مثلاً کہین آگ لگ جاتی ہے تو پانی بجہانے کی
کل وہان لیجاتے ہین اور پانی پہینکنے والون
کو طولمبہ چی کہتے ہین -

طاق - محراب -

طراوت - ہریالی - سبزی -

طبل - نقارہ

طولہ شکاری - یہہ ایک قسم کا کتا
ہے جو شکار ڈہونڈہ کر لاتا ہے -

طور سفیدی لیسانند اختہ - سفید جالے
کا نقاب منہ پر ڈالا ہوا -
طبل سربازی - پلٹن کا ڈھول
طبق کش - خوان اٹھانیوالا
طور سفید - سفید جالی -
طولمبہ - پانی کی کل جس سے آگ بجھائی
جاتی ہے جسے بنبا بھی کہتے ہیں -
طبنک - ڈھولک -

فصل ظاء

ظرف لبریز شدن - عمر کا ہو چکنا
ظرفیت نداشتن - حوصلہ نہ رکھنا
ظعن - کوچ کرنا -
ظل اللہ - سایہ یزدان - مراد بادشاہ
ظہار - اپنی بی بی کو ماں بہن کہنا -
ظئر - دودہ پلانے والی دایا یا آیا
ظل ذہن - راست
ظن - گمان -

فصل عین

عارضبین - عرضی کرنے والا
عرعر کردن - آواز کرنا - کراہنا
عقاب فرانسہ - فرانس کا نشان ہے
عجلہ - جلدی -
عمل می آورند - بوتے ہیں
عادت بشکری میدہند
فوج کو قواعد سکھلاتے ہیں -
علی الرسم عرض کرد - شاہی
درباری قواعد سے بیان کیا -
عمل آوردن ماہی - مچھلیوں
کو ایک پاکر تل ڈہانا -
علامت شیر و خورشید -
ایرانی سلطنت کا نشان سورج اور شیر ہے
یعنے وہ علامت -
عفریت - شیطان - دیو -
علف گندم - گیہوں کا گھانس

عکاسین - فوٹوگرافر - عکسی تصویر کھینچنے والا -

عصرانہ - چار بجے کا ناشتہ

عبور و مرور - آمد و رفت -

عقرب ساعت - یعنی گھڑی کا کانٹا جس سے وقت معلوم ہوتا ہے -

عابر - راہ بتانے والا -

علف زار - گھاس کا جنگل

عروسی - بیاہ - شادی

عفن - بدبو - سڑا ہوا

عظیم الجثہ - بڑا قوی ہیکل -

عاج - ہاتھی دانت -

عزل - کسی عہدہ سے معطل کیا جانا

عکاسباشی - عکاسخانہ کا افسر -

عرادہ - گاڑی - تانگہ

عساکر ضبطیہ - فوج پولیس -

عجالتہ - جلدی -

علف چمنا - چمن کے اطراف جو گھاس لگاتے ہین -

عملہ احتساب - پولیس کا دفتر یا محتسب -

عتبات - جمع عتبہ یعنی چار پانچ متبرک اماکن زیارت کی جگہہ -

عمو لی تنی - رشتہ کا چچا -

عرض لشکر - فوج کا تذکرہ

عنکبوت - مکڑی -

علف زمین - زمین کی خودرو گھاس -

عرق - شراب - بعض جگہہ پسینہ سے بھی مراد ہے -

عسکریہ - لشکری -

عید مولود - میلاد پیغمبر آخرالزمان سے مراد ہے -

عکاسخانہ - تصویرین کھینچنے کا مکان

عرشہ - جہاز مین کپتان کے رہنے کی اونچی جگہہ -

علف ہرزہ - وہ گھاس جو بیکار رہے کسی کام مین نہ آوے -

عطر گلہا - پہولونکی خوشبو
عمہ - پہوپہی
عواقب - انجام کار
عمل ابتیاع - مول لینا
عوض شدن - بدلنا
عشری از اعشار - دسوین کا دسوان حصہ

فصل غین

غربال - چہلنی
غارہا - تجارات
غمزات - آنکھونسے معشوقے اشارہ کرنا
غالبًا آفتاب - اکثر دہوپ رہتی ہے
غرہ - ہر مہینہ کی پہلی تاریخ
غیاث وند - ایک قوم کا نام ہے
غلام گردش - مکان کے باہر جو آنگنا سی بناتے ہین اوسے کہتے ہین
غرس - درخت لگانا

غیب مکیفت - غیب کا حال بیان کرتا تہا
غیر نظامی - جو فوجی سپاہی نہو
غلط - لڑہکانا
غلیان - قلیان - حقہ
غدغن دولتی - سلطنت کی طرف سے ممانعت
غلیان نی پیچ - حقہ کا سٹک
غربا - جمع غریب - مفلس - مسافر
غلہ دیوانی - شاہی غلہ
غلامان کشیک خانہ - پہرہ دینے والے چوکیدار

فصل فاء

فحش - گالی
فالگیر - فال دیکہنے والا
فاسقش - یار
فلک - یہہ آسمانی فلک نہین ہے بلکہ لکڑی کا نیزہ
رسی ڈالکے مدرسے کے لڑکونکو سزا ملتی ہے یعنی

ٹکڑے کو جسمین جو رسی پرائی جاتی ہے
اوسمین لڑکون کے پاوٗن ڈالکر آخوند
صاحب پاوٗن پر بید لگاتے ہین اوسکو
فلکہ کہتے ہین —
فراش ہا کول کرفتند — چوبدارون
نے کاندہے پر ڈالا —
فراش باشی — چوبدارونکا داروغہ
فالج — یہہ ایک بیماریکا نام ہے
جس سے ہاتہہ پاوٗن رہجاتے ہین —
فقرہ بہ فقرہ — بات بات پر ٹکڑے
ٹکڑے پر —
فشنگ — بندوق کا کارتوس
فوارا — کاریجا
فک — دریائی ہاتہی —
فوج — لشکر —
فراعنہ مصر — فرعون سے مراد ہے
فوج امیری — فوج افشار فوج
خاصہ — فوج شقاقی — یہہ سب
فوجونکے نام ہین —

فتح کرسی — یہہ وہ مقام کا نام
ہے جہان بادشاہ انگلنڈ اور بادشاہ
فرانس سے لڑائی ہوئی تہی اور بادشاہ
انگلنڈ نے فتح کیا —
فرانک — یہہ فرانس کے ایک
سکہ کا نام ہے —
فراش — چوبدار —
فرق — سر   علیحدہ
فراہانی — فراہان کا —
فرش فرنگی — انگریزی قالین
فزیک — علم حکمت —
فرش صورتی — قالین کے اوپر
تصویرین بنی ہوئین —
فوارہ افشان — جہلملی دار کاریجا
فنجان — چاہ کی پیالی —
فرارًا — بہاگ کر —
فنبیل — جانورون کی ہڈیان
جس سے جانورونکے تشریح کا حال معلوم ہوتا ہے
فضا — کشادہ جگہہ —

فوراً بنای رقص و آواز راکه شنفتند فوراً ناچنا گانا شروع کیا۔
فشار داده ۔ نچوڑا ۔ دبایا ۔
فوق العاده ۔ حد سے زیادہ ۔
فرار میداد ۔ بہگا دیتا تہا ۔
فنجان قہوہ خوری باز رطلا ۔ قہوہ پینے کی پیالیان سونے کی بیٹہک کے سامنے ۔
فرق زیادی حالا در فرانس پیدا شده ۔ فرانس مین آجکل بہت سے فرقے رہتے ہین ۔
فرق بد ہم ۔ جدا جدا کرون ۔

فصل قاف

قلاش ۔ بدمعاش ۔
قورق ۔ منع کیا گیا ۔
قورچی باشی ۔ سردار رسالہ جلودار
قوال ۔ گویا ۔
قوچ ۔ مینڈھا
قیل و قال ۔ بحث کرنا ۔
قایم نکنی ۔ چھپاتا نہین ۔
قربانت برم ۔ مین صدقے جاؤن
قمہ ۔ چہوٹی تلوار
قاہ قاہ قاہ ۔ زور سے ہنسنے کو کہتے ہین
قیل و قال ۔ لڑائی ۔ یعنی زبانی جہگڑا
قایم شده در اطاق ۔ کمرہ مین چھپ گیا ۔
قر بدہد ۔ سرین یا چوتڑ ہلاتا
قشنگ ۔ خوبصورت
قاب سیگار ۔ سیگار رکھنے کی رکابی
قرق ۔ بند ۔ ضبط ۔
قلندری ۔ ایک خیمہ کی قسم سے ہے
قوس قزح ۔ بارش کے موسم میں آسمان پر نیلی پیلی رنگ کی کمان جو نکلتی ہے اوسے کہتے ہین ہندوستانی دہنک یا کمان شیطان کہتے ہین ۔
قورچی ۔ قوم کا نام ہے ۔

قاز وحشی - جنگلی بط -
قصیر القامہ - چھوٹے قد کا آدمی
قللر آقاسی - غلاموں کا سردار
قدغن - ممانعت
قرقرہ - ایک قسم کا کبوتر ہے -
قنات - اوپر ذکر ہو چکا ہے
کہ جا بجا چھوٹے چھوٹے کنوئیں کھودے
ہیں اور اونمیں جا بجا نہریں جاری
کرتے ہیں تا شہر میں سبکو پانی ملے -
قطاعی - ٹکڑے ٹکڑے کیا ہوا
قرانتین - بیس یا چالیس روز
کا چلہ جو سرکار کی جانب سے جہاز کے
مسافروں کو ہوتا ہے - یعنی یہہ چلہ خدا نخواستہ
کبھی حاجیوں میں وبا پھیلتی ہے جب
ہوتا ہے اکثر جدہ میں اور کربلاے
معلی کو جاتے ہوئے راستے میں قرانتین
ہوتا ہے -
قالی قاینی - یعنی شہر قاین کا
درست کیا ہوا غالیچہ یا قالین -

قطب - قطب نما سے مراد ہے -
قرہ قوینلو - ترکی قوم کا نام ہے
قاینی - شہر قاین کا رہنے والا -
قراول رفتہ - نشانہ باندھ کر -
قبوض - قبض کی جمع - پرامیسری
نوٹ چھاپنے کی کلین -
قازالاق - ایک چھوٹا سا جانور
خوش آواز مثل چنڈول کے ہوتا ہے
جسکی آواز بڑی سریلی ہوتی ہے -
قیراط - ایک وزن ہے جسکی میزان
تین چار گونج بھر ہوتی ہے -
قہوہ چی - قہوہ پلانے والا -
قاطر - خچر -
قرا - سیاہ - کالا -
قور - ہتھیار
قصر الحمرا - یہہ ایک عمارت کا نام
ہے جو وقت عروج کی سلطنت ملک اسپین میں
تھی اور اس زمانہ میں اس نام کی شاہی عمارت
وہاں عربوں نے تیار کی تھی -

قسمت شانزاسیگذشت - اوسکا حصہ رکہد یتا تہا -

قطع مراوده کند - باہمی لین دین ترک کرے - ترک دوستی -

قلیان - حقہ - گڑگڑی -

قوچ ارقالی - پہاڑی مینڈہا

قطیفہ - دوپٹا -

قزل آلا - مچہلی کی قسم ہی

قورچی - اوس شخص کو کہتے ہین جو ہمیشہ بادشاہ کی حفاظت مین رہتا ہو

قناری - زرد رنگ چہوٹی خوشنما چڑیا ہوتی ہی یہہ لفظ انگریزی کنیری کا ہے

قرائے - قریہ کی جمع گانو -

قشونی - لشکری -

قس علی ہذا - اسی پر بہروسا کرو

قصر شارلوت - عمارت چارلوٹ

قہوہ خانہ دوال - دودیل کا قہوہ خانہ -

قرمم - ملک کریمیا -

قلمی از مطلا کہ مداد و ہشت - سنہری قلم کہیا ہی بہی اوسمین تہی -

قوموق - قوم کا نام ہی

قلعۂ آجری - اینٹ کا بنا ہوا قلعہ -

قالموق - قوم عیسائی جو بت پرست ہین یعنے روس مین کہتو لک -

قطی حلبی - ٹین کی ڈبیا -

قطور - گول دموٹا -

قارچ - کہرمتا - یہہ جہاڑ چہتری کا خودبخود بغیر تخم کے پیدا ہوتا ہے

قرمز - سرخ یا لال رنگ

قلل - جمع قلہ یعنے پہاڑ کی چوٹی

قوہی - آبی پرندہ ہی - قاز

قاروان خان - گارڈن خان خان ایرانی خطاب ہی -

قاماز وف - کیمروف نام ہی -

قلعہ شیشتزا - شہر سیچیرا -

ققفقار - ملک کاکیس -

قیاصرہ — مسعود شعلداری اسلام سے
پہلے روم پر مسلط تھے —
قرقر — گڑگڑ یعنی گاڑی کے چلنے
کی آواز —
قورسی گل — شی کی حیا و دانی
قطر — کسی گول چیز کی درمیانی لکیر یا خط
قراباغی — قراباغ ایک شہر کا نام
ہے وہاں کا رہنے والا —
قوسی سفید و سیاہ — یعنی مرغابی
سیاہ و سفید رنگ کی —
قشون — لشکر
قنوات — جمع قنات —
قرقو — باز —
قلاج — کسی چیز کو زور سے کھینچنا
قراداغ — سیاہ پہاڑ
قشلاق — یعنی سردی کے موسم
میں رہنے کی جگہہ جیسا کہ گرمیوں میں جاتے ہی
سرد گانوں میں جاکے رہتے ہیں ویسا ہی
سردی کا بھی —

قصر بازیلیکی — خوابگاہ سلطانی
قرہ جی — ایک قوم کا نام ہے —
قلاع — جمع قلعہ —
قال و مقال — گفتگو۔ زبانی جھگڑا
قزلباش — ایک قوم کا نام
ہے جو ایرانی تھے —
قصور — جمع قصر یعنی بڑی عمارتیں
قزاق — ایک قوم کا نام بھی ہے اور
قزاق چور کو بھی کہتے ہیں —
قریہ بہ قریہ — منزل بمنزل —
قدارہ — یہہ ایک قسم کی تلوار کا
نام ہے جسے اردو میں کوتی کا کہاندہ
کہتے ہیں —
قراقوش — باز شکاری —
قازچران — بطخ چرانیوالا —
قراطاغ — کالا پہاڑ
قراول خانہ — سپاہیوں کی پہرہ
پر رہنے کی جگہہ جیسا کہ تہانہ۔ چوکی —
قورخانہ — ہتھیار رکھنے کی جگہہ —

کاریابالا گرفتن — کام رونق پانا -
کارد با استخوان رسیدن — قریب بہلاکت
ہونا یا حالت نزع -
کشتی ساز خانہ — جہاں جہاز بنائے
ہیں - گودی -
کوہ کچل — بغیر جھاڑ پات کا پہاڑ
یعنی ننگا پہاڑ -
کرۂ المنقطعہ — [illegible]
کوہ طبیعی — قدرتی پہاڑ -
کردستان — قوم کرد کے رہنے
کا مقام -
کارگذاشتن — غضب کرنا -
کرو بندی — کیاریان -
گنبد اہرامان — اہرام مصر یعنی
مینار مصر — چوپہل و مثلث مینار -
گگیوہ — یہہ ایک قسم کی جوتی ہے جو ایران
میں سوت سے بنتی ہے اوپر اور تلا ہر دو
سوت کا بنا ہوتا ہے اور اس کی قیمت تخمیناً دو
روپیہ تک ہے لیکن فقط سوتی ہے دوسرا کوئی خوش

کتان — سن کا کپڑا
کازوار — [illegible]
کورہ — لوہار کی بھٹی -
کلنگ — پھاوڑا یا بسولا -
کلیسا — گرجا گھر
کچل — گنجا -
کاج — صنوبر -
کر — بہرا -
کوشک — قصر محل -
کرد — ایک قوم بیابان نشین ہے -
کسل — کاہل سست
کشتی زرہ پوش — لوہے کے کام
کی کشتی یعنی سب لوہے سے مڑھی ہوئی -
گل بنیرک — گل خیرو -
گرم خانہ حمام — حمام کا گرم درجہ
گردنہ — پہاڑ کا پیچدار راستہ
گیر شدن — پھنس جانا گرفتار ہونا
گو — گمند — چونڈو
گزاف — زیادہ -

گتل - گھائی
کارخانہ گرد - جہان جہاز بناتے ہین
کیوم - بادشاہ یہہ لفظ انگریزی کنگ ہے
گومدی - سوانگ - بہروپ
گاز - دودی چراغ بہنرشتی کے
تیل سے یہہ چراغ جلتا ہے - لفظ انگریزی
گاس ہے -
گرمک - خربوزہ -
گل - کیچڑ -
گل و بوتہ - پہول اور جہاڑ
گیلاس - پانی پینے کا گلاس یا شیشہ
گوسالہ - گائے کا بچھڑا -
گل شدہ بود - کیچڑ ہوا تہا -
گیر کردہ بود - بچہ آگیا تہا -
گران اوپیرا - بڑا تماشہ خانہ یا
ناٹک گہر -
گوشش ریش دارد - یعنے اوس
کے گل مچہین بچہین سے سندہی
ہوئی ہے -

کشتی بخار - دودی جہاز اگبوٹ
گموں - رعایا -
کلنل - کرنل یعنے افسر لشکر -
گوراسیہ - زرہ پوش جوان
گالیون - اسٹیشن -
گل آفتاب گردان - سورج
مکہی کا پہول -
گردو - اخروٹ
کرگدن - گینڈا -
گل زرد و سرخ - یہہ دونون رنگون
کے گلاب سے مراد ہے -
گالری دا پولن - یہہ یونانیون
کے حسن کے دیوتاؤن کے دالان کا نام ہے
گوشش سنگین است - اوسکو
کان بہرے ہین -
گلہ بان - چرواہا -
گلولہ ریزی - گولیان ڈالنا
گل بدی بود - بہت کیچڑ نہی
گلی - کیچڑ

کبوتر باز ہوا میکنند – کبوتر اوڑاتے ہین –

کوہ کوہ ریختہ بود – ڈہیر کے ڈہیر پڑے ہوئے تہے –

کرانی – کران کا رہنے والا –

کنگولہ – ایک قوم کا نام ہے –

کفش – جوتا –

کلفت – موٹا –

کلاه فرنگی – یعنی چھوٹا سا چھت دار چبوترہ باغون مین بناتے ہین اوسے کلاه فرنگی کہتے ہین –

کہروالاچیق – الاچیق اوسے کہتے ہین جو گھاس پھونس سے مکان بنایا جاے – پھونس کا گھر –

کونسرٹ – یہہ ایک دستی باجہ ہے –

کشتی شراعی – جہاز جسمین کہ پردہ لگے ہوئے ہوتے ہین ہوا کے لئے –

کشیکچی – پہرہ دار – چوکیدار –

کار کردن و پے کار رفتن – کام کرنا اور کام کی تلاش کرنا –

کمانچہ میکشند – سارنگی بجاتے ہین

کلاه خود – یعنی لوہے کی ٹوپی جو اگلے زمانے مین پہنتے تہے –

کالسکہ چاپاری – ڈاک کی گاڑی

کدخدا – چودہری –

کوندور – لاش خور جانور کی قسم سے ہے –

کشیش – پادری –

کسبہ – کمانا والا

کابی – لنبا کوٹ –

کوہ سنگی – پتہر کا پہاڑ یعنے جہان ذرہ بہی مٹی نہو –

کنسرل – یہہ بہی ایک قسم کا دستی باجہ ہے –

کشیک – چوکیداری

کاناڈا - کناڈا امریکہ مین انگریزی ہے

کالمبرق - کلمبرگ - شہر

کاپتان و دشمان - کپتان ڈچمین

گیلان - گیلان - ملک کا نام ہے

گراندوک باشل - گرانڈ ڈیوک بیسل

گولوای فرانسہ - گولس آف فرانس - ایہ ایک خاندان فرانس ہے -

گنگا - یعنی اسٹیشن ریل جسکو گہڑی ہوتی ہے اور مسافروںکو چڑہاتی اور اوتارتی ہے اوس جگہہ کو کہتے ہین -

گلولہای عجیب ہوائی انداخت

گولے عجیب طرح سے اوپر اوچھالتا تھا

گودی افتادہ - نیچے واقع ہوا ہے

گرمسیر - گرم ملک

گالری - اگاسی -

گردن بند - سونے کی چمپاکلی

گرجی - گرجستان کا رہنے والا -

کان گورو - یہہ ایک جانور کا نام ہے جسکے اگلے ہاتھہ چھوٹے ہین اور پچھلے بہت بڑے ہوتے ہین -

کرمیہ - کریمیہ -

کرلژسیلاتیف - عمارت کارپس لیجسلیٹیف

کلبرث - کولبرٹ -

کرمبرگ - ملک گرین برگ -

کرچاکوف - گورچاکاف -

گراندوک پول - گرانڈ ڈیوک پال

گودی - اوس جگہہ کو کہتے ہین جہان جہاز کھڑے ہوتے ہین یہہ جگہہ دریا کے کنارے تالاب سا کہود کے جب چاہتے دریا کا پانی اسمین زیادہ کر لیتے ہین اور جب چاہتے ہین دروازے کی راہ سے کم کر دیتے ہین اور اسی جگہہ پر دروازہ کی راہ سے جہازون کی آمد و رفت بھی ہوتی ہے - یہہ دروازہ دریا اور تالاب کے بیچ مین بناتے ہین اور انجن کی کل سے اوسکو کھولتے اور بند کر دیتے ہین

گل سریش - یہہ ایک نوع نباتات درخت کا نام ہے

گوارا - بہت اچھا - استعمال کے لایق

گالری و طبل - مقدمہ لشکر سے

گامیر یا ٹیبل - یہہ انگریزی لفظ ہے -

گمرک ۔ اوس جگہہ کا نام ہے جہان محصول اجناس تجارت لیا جاتا ہے

کم ماندہ بود دیکھو ردہ تہوڑا ہی گیا تہا کہ ٹکر کھاے

کالسکۂ اسبی ۔ گھوڑے کی گاڑی

کفل ۔ چوتڑ

کشکول درویشی ۔ فقیرونکا کچکول

کشکول یہہ ایک پیالی ہے جو فقیر لوگ اپنے نزدیک رکھتے ہین بلکہ اسکا رکھنا فرض سمجھتے ہین

کلانتر ۔ چودہری

کوک ساعت ایرانی ۔ ایرانی گھڑی کی کنجی یا پیچ ۔

کلاغ ۔ کوا ۔

کوچہ ۔ گلی یا راستہ

کاشی ۔ چینی کے موافق ظروف ایران مین بہی بناتے ہین اوسکو کاشی کہتے ہین یہہ خراسان شیراز اور کاشان مین زیادہ اور عمدہ بنتے ہین

کرجی ۔ چہوٹی چیز لانیکی کشتی ۔

کوش ماہی ۔ سنگہ جو ہندو لوگ اپنے مورتونکے آگے بجاتے ہین ۔

کار گذاربند ۔ بنائی عمارت

کم جریان ۔ کم بہتا ہوا ۔

کپک ۔ پسو ۔

کرہ ۔ دنیا ۔ گولا ۔

کساد ۔ کہوٹا ۔

کسالت ۔ تہکن سستی

کما ہو حقہ ۔ جیسا اوسکا حق تہا

کلیجہ ۔ لنبا کوٹ ۔

کوک ۔ گھڑی کو کنجی وغیرہ کو کوک کہتے ہین ۔ یا پیچ دینا ۔

کولاک ۔ طوفان

کرہ ۔ مسکہ ۔

کنسل دنا ۔ مشیران جنگی کا مشورت خانہ ۔ جہان کل سپہ سالار لشکر جمع ہون اور کسی جنگی مہم پر بحث کرین ۔ یہہ لفظ فرنگ کا ہے

کماندان ۔ افسر لشکر ۔

کالسکہ - یعنے گاڑی یہہ لفظ
اصلاً انگریزی ہے -
کارمی شود - کام ہوتا ہے
کلان - بڑا -
کردی آنرا مثل مشمع چیزی
مسیگیرند - اوسکو منہہ کو مثل موم
دار چیزے ڈہانپتے ہیں یا چہپاتے ہیں
کارگر - کام کرنیوالا

کلان تر شہر - داروغۂ شہر -
کحالی - آنکہونکا معالجہ
گرم خانہ - وہ باغ جہان سردی
کے موسم کے لئے چہت ڈالا ہوا ہو
گورزور خانہ - اکہاڑہ - جہان
پہلوان کثرت کرتے ہین -
گل ورک - یہہ ایک قسم کا پہول ہے
گوتہک - پرانی طرز کی معماری
یہہ لفظ انگریزی ہے -
گاردن - باغ یہہ لفظ انگریزی ہے

کونسرٹ - یہہ ایک قسم کا باجہ ہے
جو مکان مین باقاعدہ نصب کرتے
اور انجن کی زور سے اسمین ہوا بہرتے
ہین جب یہہ بجتا ہے یہہ باجا بڑی بڑی
شاہی عمارتون یا ٹون ہال مین ہوتا ہے
کمپانی شدہ - بہت ہمشریک ہوکر
کم ہستہ - دبلا - کم قوت
کرباس - ٹاٹ -
کفتار - یہہ ایک چہوٹا سا جانور
ہے جو مردہ قبرسے نکالتا ہے -
کہربا - جہاڑ کا گوند ہے اسکو پکاتے
ہین اور صاف کرکے دانے بناتے ہین
یہہ بڑے کام کی چیز ہے قیمت بہی زیادہ ہے
گزمہ باشی - کوتوال -
گردک - پہاڑ کی چوٹی پر جو ذرہ
سی جگہہ مسطح ہو اوسے گردک کہینگے -
گیلاس - یہہ ایک قسم کا میوہ ہے
گنبد کاشی - چینی کے کام کا
منقش گنبد -

گوشِ سپید اوند - سنتے ہیں -

گوک شو - نیلا پانی -

گلکاری - پھول بونا -

گونہ - گال -

گل دوزی - یعنے سوئی سے کپڑے
پہ ریشم یا زری کے پھول بوٹے نکالنا -

گورسپ - یہہ جانور خچر کے برابر ہوتا
ہے لاکن اسکے جسم پر شیر کے مانند چیلے پٹے
ہوتے ہین شباہت ٹٹو کی رکھتا ہے

گلہ گلہ - بکرے یا گائے یا بھینس وغیرہ
حیوانات کے ٹولے کو گلہ کہینگے

گوٹہ چو - ربر کو کہتے ربر ایک قسم
کے جہاڑ کا دودہ ہے جو ہندوستان
مین پیدا ہوتا ہے اور یورپ مین جا کے
ہزارون چیزین بنتی ہین -

گزمہ - گشت -

گرانڈ ایبل - کلہ انڈ ایبل کے نام سے
یہہ گھاٹ مشہور ہے -

گرکرنی - قوم کا نام ہے -

گل سازی - پھول بنانا یعنے
کپڑے کاغذ وغیرہ کے پھول بنانا -

گوک چادر - نیلی ندی -

گردش گاہ - سیر کرنے کی جگہہ -

گلولہ - گولہ -

گیج - چکرانا -

گل مورد - آس کا پھول -

گرگان رودی - گرگان رود کا
رہنے والا - مثلاً - ایرانی - لکہنوی وغیرہ

گیج - اونگھنا - پریشان ہونا -
بھنگ - گانجہ یا بھنگ کے نشے مین مدہوش
ہونیکو گیج کہینگے -

گلولہ بازی - یعنے گولونکا کہیل
یہہ کہیل انگریزونمین میز پر ہوتا ہے
جسے بلیرڈ کہتے ہین - میز پہ ہاتہی
دانت کے گولے ڈالکر لمبی لمبی لکڑیون سے
نشانہ لگاتے ہین اور ایک دوسرے کا
گولونکو تصرفا ًبدلتے ہین - یہہ انگریز
ہوا ہے - اس کہیل مین ہزارہا روپیونکی شرطیں ہوتی

کول صحرا - کانٹےدار جہاڑی -

کپر - چہپر

کف حوض - حوض کی تہ -

کج و معوج - ٹیڑہا بانکا -

کوسہ - اوس شخص کو کہتے ہین جسکی ڈاڑہی نہ نکلتی ہو یا فقط تہڈی پر ہو

کوزہ گل - کونڈی جسمین چہوٹے چہوٹے درخت پہولونکے لگاتے ہین

کالسکہ بخار - ریل گاڑی -

کنہ کنہ - کوبینین یہہ دوا کا نام ہے

کالسکہ چی - کوچمین - گاڑی ہانکنے والا -

کالسکہ ساز - وکٹوریا - یا فینٹن - یہہ گاڑیون کے نام ہین جیسے چہت نہو -

کرجی و ولتی - سلطنت کی کاروبار یا بوجہہ لادنیکی کشتی -

کولونل - شہر مین روک ٹوک کرنے کا قانون -

کمان راہ آہنی - ریل گاڑی کی راستے کی بعض جگہہ خمدار منحرف ہوتی ہے اوسے کمان کہینگے -

کمہ - جہونپڑی -

کلاغ ابلق - مینا

کبوتر بازی کن - کہیلنے والا کبوتر

کشیک خانہ - چوکیداری کا محکمہ

کلوب - یہہ لفظ انگریزی کلب ہے جہان چند آدمی ملکے شرکت مین رہتے ہین - بلکہ کہانا وغیرہ بہی یہین کہاتے ہین

کاری - کہٹارا - بوجہہ لادنے کی گاڑی -

کاتولیکی - فریق رومن کیتہولک

کنگرہ - یہہ لفظ انگریزی کانگرس ہے - جہان شہر کے امیر و وزیر جمع ہون اور کسی مہم مین مشورت کرین

کالر - لمبا والان -

گره در کار افتادن - کام دشوار ہو جانا
کار دست بستہ - وہ کام جو مشکل ہو
کاشکی - یہ کلمہ تمنا ہے -
کسر شان - بے عزتی -
کس کش - بھڑوا - دیوث
کشک - سوکھا ہوا دہی
گوشمالی - لفظی معنے کان مروڑنا
کنایۃً ہوشیار کرنا -
گوشت بدن مارا تیز - مجھے مت
پریشان کرو -
گرسنہ - بھوکا -

فصل لام

لوتکہ - کشتی - ہوڑی
لیلاج - بڑا جواری -
لجوج - بال ہٹ - بچوں کی ضد
لند لند کنان - بڑبڑانا -
لنگان لنگان - لنگڑاتے لنگڑاتے

کنگانہ - پہنپال
لوبہام - گال - رخسار
لنگہ - فاحشہ -
لوک لوک - کتے کی آواز -
لورک - ڈھیل -
کلوک - برنے -
لاابالی - دیوانہ - پریشان -
لاف زن - بڑائی مارنے والا - بیہودہ گو
لبالب - لبریز - منہ تک بھرا ہوا
لباس بر گرداندن - کپڑے بدلنا
لات و لوط - لچا - شہدا - لفنگا -
لتک - چھوٹی کشتی -
لخت - ننگا -
لگن چہ - چھوٹا برتن -
لولہ توپ - نال توپ -
لق شدہ بود - خالی ہو گیا تھا -
لباس ہارا کندہ - کپڑوں کو اتارنا
لم یزرع - ایسی زمین جس میں کھیتی
نہ ہو سکے -

لیرہ - بارہ روپیہ کی اشرفی -
لکہ - دہبّا - داغ برجامہ
لائ تجیر - جتی کے اندر -
لورڈ - یہ لفظ انگریزی لارڈ ہے جسکے معنے امیرالامرا ہوسکتے ہین -
لنگہ - جوڑسی - جفت
لگنی - تانبا لوہا وغیرہ کے ظروف بنانیکی جگہہ
لاسپ - لفظ انگریزی لیمپ ہے بمعنے چراغ -
لہستان - ملک پولنڈ -
لاردشامبرلند - لارڈ چیمبرلین
لوئی چہاردہم - لوئیز چودہوان بادشاہ -
لجن - خبث باطن - کیچڑا کیچڑ
للہ - امیرون کے چہوٹے بچون کے لئے ایک شخص نوکر رہتا ہے سنبہالنے نشست و برخاست کے قواعد سکہلانیکو اوسکو للہ کہتے ہین -
لانہ - گہونسلا - شہد کی مکہی کا چہتا

لباس تنگ - چہوٹا لباس
لقلق - ایک پرندہ ہے جسے اردو مین لک لک کہتے ہین -
لاما - یہ لفظ فرانسیسی ہے جو ایک قسم کا جانور ہے بہیڑ کے برابر -
لولہ - ٹونٹی -
لونشان - لشکر کے توپخانہ کی جگہہ
لیون - لاین انگریزی لفظ ہے بمعنی راستہ - سڑک -
لنگران - یہہ ایک ایرانی علاقہ ہے جو ایک امیر کے ہاتہہ مین ہے -
لردغلاستون - لارڈ گلیڈسٹون
لب شور - کہارہ پن -
لاک پشت - کچہوا -
للہ نظامی - یہہ بہی وہی للہ ہے جو اوپر لکہنے مین آیا ہے وہ قواعد نشست و برخاست سکہلاتا ہے اور یہہ فوجی قاعدے سکہلاتا ہے -
لق - پرندہ کا گندہ انڈا

لدی اَلوُ وُ د - فارو ہوتی ہجرو قت
لب بلب - منہہ تک بہرا ہوا -
لاش خوار - گد -
لشکرنویس - فوج کا حساب
یا تعداد لکہنےوالا -
لباس اکوسی - انکا تلمند کا لباس
یہ لباس کہا گر یہ ملٹن کے لباس
سے مشابہت رکھتا ہے -
لباس رسمی - درباری شاندار
عمدہ کپڑے -
لنگر بند بازی - نٹ لوگ
جسوقت کثرت کرتے ہین یا رسی پرچڑھتے
ہین اوسوقت لمبی لکڑی سہارے
کے لئے اپنے نزدیک رکھتے ہین -
لنٹرن - یہ لفظ انگریزی ہے یعنے قندیل
لوکوموتیو - انجن یہ لفظ انگریزی
ہے - Locomotive -
لژیون دلوز - یہہ شاہی اعزاز
کا نشان ہے -

لولہ آفتابہ - آفتابے کی ٹونٹی یا
بدہنے کی ٹونٹی -
لاینقطع - مسلسل -
لاغر - تر -
لولہ تفنگ - نالِ بندوق -

فصل میم

متشخص - بڑا آدمی - دولتمند
می جہیم اُتّمت - اوسطوفین
کودتا ہون - یا اوچکتا ہون -
مردکہ متوجہ - اسشخص سمجھ کیا
سو ہمو - مقابل - ذرہ ذرہ -
مثل کبک سرت را زیر برف
کردہ - تیتر کے موافق سرنیچے کرتے ہو
یہ کنایہ ہے مثلاً اب منہہ کیون چہپاتے ہو
یا اب کیون جہینپتے ہو -
سلنگی - ستکڑتے ہو -
سیلفیدم - ہلتا تہا مین -

ماچ موچ - بوسہ

موی از کف پا دمیدن - ہتھیلی میں بھونسے جمانا

ماحضر - جو حاضر ہو -

ماخ - زر قلب -

مالایطاق - طاقت سے بڑھ کر -

محجر - قید کرنا -

موالید ثلاثہ - حیوانات نباتات جمادات سے مراد ہے -

موی دماغ شدن - ناک کا بال ہونا - عیش میں خلل ڈالنا -

می چاپیدہ - غارت کرنا

موالات - دوستی -

مہتاب بگز پیمودن - محال کام کرنا

مردرندی - لسیجا - ہوشیار

مفرغ - لوہے کو گلا کر ڈھالتے ہیں اس کے لیے مفرغ کہتے ہیں -

ماہوت - بانات

موٗن - یہ لفظ انگریزی ہے اگر موٗن ہو تو معنی چاند و اگر مونٹن ہو تو پہاڑ

مراودہ - آنا جانا

موقوفات - وقف کی ہوئی چیزیں

مداد پاک کن - ربر جو پنسل کے لکھے کو صاف کرتا ہے یا بلاٹین پیپر سے مراد ہے

مرال - بارہ سنگھا -

مسکا - مکھن -

مرتع - سبزہ - ہریالی یعنی چراگاہ

مچ - پہنچا، کلائی -

مشکولہ - ترکی ٹوپی کا پھندنا

مکلل - جواہر جڑا ہوا

مقوی - کاغذ پر کاغذ جما جما کے موٹا بناتے ہیں اوس موٹے کاغذ کا نام مقوا ہے

میرزا - اصل معنی میرزا کے یہ ہیں کہ ماں اگر سیدانی ہو اور باپ شیخ تو اوسے میرزا کہینگے اور یوں تو منشی بھی میرزا ہیں شاعر بھی میرزا ہیں - لاکن اگر خاندانی شخص کو میرزا کہیں تو درست ہے

منجنیق - مکان تیار کرنے کے لیے لکڑون سے آسپاس یا اندر جو پاڑ بانہتے ہین اوسی کہتے ہین -

معرفے - جان پہچان -

مرور - عبور یا گذر -

مامورین - مقرر کیئے ہوئے اشخاص

مضافات - ضلع - تعلقہ -

میدان اسپ - جہان گہوڑے دوڑائے جاتے ہین - یا پون میل کا میدان جہان گہوڑے کا ایک دوڑ کا انداز لیا گیا ہو -

مراقب - نگہبان - چوکیدار

مشکل کشا - آسان کرنیوالا - حضرت علی ہو گئے

محقر - ادنی چیز - ہلکی چیز

مرغ سنقبا - پریل -

مجسمہ نصف تنہ - نصف دہڑ کی مورت -

مدعوعین - دعوتی اشخاص

مہموم - غم مین بہرا ہوا -

مرگا - گاڑی کے پہیون کی آواز دہکڑون کے رگڑنے کی آواز کو مرگا کہتے ہین -

معمر - سن رسیدہ شخص -

میر شکار - شاہی شکار خانے کا مہتمم یا داروغہ -

معبد - مسجد - عبادت کرنے کی جگہ

مجسمہ حیدلی - یعنی لوہا تانبا وغیرہ کا کے ایک مجسمہ صورتی ہوتی ہو -

مال التجارۃ - تجارت کا اسباب

ماہتاب - چاندنے یا چاند -

ماہی پولش - بڑی مچھلی جسکا نام انگریزی مین وہیل ہو -

مرغ مگس - پدا -

مرضی - مریض بہت سے -

مواظب - نگہبان

موز - کیلا

مداد - سیاہی

ملون - رنگ برنگی -

مغربی - وقت مغرب - مغربکا زمانہ

مجرا - راستہ

متوالی - ایک کے پیچھے ایک پیہم

محنت - جاہ و حشم -

ماکول اللحم - حیوان حلال یعنے جس حیوانکا گوشت کھانے میں آتے

مارق ہم نداشت - نشان بہی نہیں تہا -

مبالغی خرید شد - بہت سے روپیونکا لیا گیا -

مجددا - پہر سے -

معرفی کردند - شناسائی کی

مری - دکھائی دیتا تہا -

ملبس - شروع کیا گیا -

ملخ - ٹڈی

محکوک - کھودا ہوا نگینہ یا پتہر

مدم - مدم یہہ لفظ انگریزی ہے

مہنے بی بی - خانم

ملک الکتاب - بڑا کتب فروش تہا یا خوش نویس

موزیکا زبان - انگریزی باجا بجانیکی

معاصر - اوسی زمانیکا - ہمعصر

مواضبین - دیکھنے والا - نگہبان

مکری - قوم کا نام ہے -

موازنہ - برابری -

مسجوانند - گاتا تہا -

معرکہ میکردند - غضب کرتے تہے یعنے بڑا کام کرتے تہے -

مشق میداد - مشق کراتا تہا - عادت دیتا تہا -

میل خوشان بازی میکردند - اپنی خوشی سے کھیل کرتے تہے -

ماکولی - ماکو کا رہنے والا

[illegible] - اوسکا -

معجلا - جلدی -

مشرف - [illegible] زیارت کرنا

ماہور - زمین سے اونچا ٹکڑا -

معمر - سائیں - [illegible]

ماہِ تربون ۔ جون کا مہینا جون انگریزی چھپٹر مہینے کا نام ہے۔
مشروب ملیثود ۔ پیا جاتا ہے۔
منفصل از ہم ۔ علحدہ علحدہ۔
منجم باشی ۔ نجومیوں کا داروغہ۔
مہیب ۔ ڈراونا ۔ وحشت ناک۔
معوج ۔ ٹیڑھا۔
مداخل ۔ آمدنے۔
ماکول ۔ کھانے کی چیز۔
متقارن ۔ نزدیک۔
محفظہ ۔ محفوظ جگہ۔
موسیو ۔ یہہ لفظ فرانس ہے یعنے صاحب جناب ۔ مسٹر ۔ ایسے احترام کے جگہ پر استعمال ہوتا ہے۔
مجسمہ پولون ۔ یہہ یونانیوں کے حسن کے دیوتا کی مورت کا نام ہے۔
مہندس ۔ نجومی ۔ انجنیر۔
مورد ۔ ایک درخت کا نام ہے جو بہت سرسبزی و شادابی رکھتا ہے۔

موزیکانچی ۔ باجہ بجانے والا۔
مدالہا کہ در زمان ناپلیون زدہ بودند ۔ نیپولین کے زمانہ میں جو مڈل کے سکے کئے تھے۔
مینر نہار ۔ غذا کھانیکا یا کھانا کھانیکا
محبوس ۔ قیدی۔
مہاجرین ۔ جو لوگ کہ اپنے وطن کو چھوڑ کے دوسری جگہہ جا کر رہتے ہین اون لوگونکو مہاجر کہینگے۔
معابر ۔ راستہ یا سڑک
مار ماہی ۔ اوس مچھلی کو کہتے ہین جو کہ سانپ کی مانند لمبی اور صورت بہی ویسی ہی ہوتی ہے۔
مرواریدِ تسبیحی ۔ یعنے خوشنما موتی کیونکہ تسبیح کے دانے گول ہوتے ہین اسلئے موتی کو بہی اونہیں دانوں سے مثال دیتے ہین
مشمع ۔ وہ کپڑا جس پر موم لگایا ہوا ہو ۔ موم جامہ۔
مشعوف ۔ چاہنیوالا مشتاق

مرغ قناری - یہہ ایک قسم کی چڑیا
ہوتی ہے جو بہت خوشرنگ ہے -

مال - دولت -

مارق - معنی نشان - یہہ لفظ انگریزی
مارک ہے -

مو - بلی کا آواز -

مستی - مست - شراب پیکر مست ہونا

ماشین - یہہ لفظ انگریزی مشین
ہے معنے پیچ - کل - سانچا -

مرداب - دریا کے اوس زمین
کو کہتے ہین جہان بہرتی کے وقت
پانی آتا ہو اور اوٹ یعنی جزر کے وقت
چلی جاتا ہو اوس زمین کو جو جزر کے
وقت پرآب رہتی ہو اوسی مرداب کہتے ہین

متدرجا - تدریجا -

منزل ساچمہ - اوس جگہہ کو کہتے
ہین جہان چہرے بندوق سے نکلکر لگتے ہین

مکث - منزل کرنا - ٹہیرنا -

مجموعہ - جیبی -

مرغزار - شکارگاہ - جہان پرندے
زیادہ ہون -

موزیک - راگ - باجا -

مارس - مریخ - یہہ لفظ انگریزی ہے

ماڈل - اوس نمونے کو کہتے جو کہ
کسی نقشہ سا ہوسکتا ملتا ہے

موزہ - عجائب چیزین رکھنے کا مکان

مبل - خانہ داری کا سامان -

مونت هرت - پہاڑ جسمین سے
آگ نکلتی ہو -

معلّق - جو کہ بے روک ٹوک
یعنے بغیر کسی چیز چہوے کے اوپر ہی اوپر
کلابازی کہیجاسے -

مبل پہلوانی - گدر -

میوہ حپلہ - بہت ہی کچا میوہ
جو کہ پہول سے فراسا پہل کہجوت پڑا ہو

مراتع - یعنے سبزہ زار -

مجسمہ - بت - پتہر کی صورت

مساحبہ - جانے آنے کا راستہ

مستوفی الممالک - خزانہ کا داروغہ
مناظر - کھڑکیاں -
مدیر - مہتمم اخبار -
مسکوکات - چھپا ہوا سکہ -
ماندریل - اس نام کا بن مانس
آفریقہ میں پیدا ہوتا ہے -
مواشی - بھینس - گائے - بکری
ان حیوانوں کو مواشی کہینگے -
مثل گوی گرد آویختہ بودند
گیند کے مانند دور بدور لٹکائے تھے
مہار کردہ - ناک باندھکر
مشق عمل یدی میکنند - ہاتھ
کے صنعت کی مشق کرتے ہیں -
مفروز کردہ اند - جدا کر دئے ہیں
مخبر الدولہ - اخبار دینے والا
افسر - یہ شاہی خطاب ہے -
موقتاً - وقت پر -
مسار [illegible] دو [illegible] - یہ
اخبار کا نام ہے -

مطلا - سنہری
منافذ - چھید -
میرالائی - عہدۂ کرنیلی
متعلمات - آتوجی -
مارپیچ - پیچ دار - خمدار لہر
مخروطی - نیچے باریک اور اوپر موٹی
یعنی گاؤدم چیز کو کہتے ہیں -
متداولی - جو چیز کے رائج الوقت ہو
مینجوابانیدند - جھکاتے تھے
سلاتے تھے -
ماچ میکرد - بوسے لیتا تھا
معرفے شدند - شناسائی ہوئے
پہچانے گئے -
مخصوصاً فرستادہ - خاصکر
بھیجنا - خاص آدمی روانہ کرنا -
متشخصہ - عزت دار عورت -
مکاری - کرایہ پر دینا -
مفتضح - فضیحت کیا گیا -
موضوع - وضع کیا ہوا -

منجلی - جلادار -

معاملہ پولی - پیوستکا معاملہ

مرتباً - ترتیب وار

مباشرین - کام کرنیوالے اشخاص

مشایعت - جس وقت کہ مہمان آتا ہے استقبال کرنا یا جاتے وقت مہمان کے ساتھ چند قدم ہمراہی جانا - اس استقبال اور ساتھ جانیکو مشایعت کہینگے -

منبت کاری - کسی چیز پر ابھرے ہوئے نقش کو کہتے ہین -

مخلفات - جو اسباب کہ مرنے کے بعد رہے اوسکو مخلفات کہتے ہین -

ملل - ملت کی جمع - قومین -

منافات - انکار - فرق -

ملک - فرشتہ -

مسلوب الاختیار - کسی امیر سے اختیار چھینا ہوا -

معارف - معروف شخص -

محسنات - بہلائیان - جمع

مفروز - جدا - اونچا -

مارسیس ویلموراللس - یہہ ایک خاندان شاہان فرانس ہے -

ملا باشی - شاہی دربار کا ملا -

میل بخار - چمنی - یعنے انجن کے دہوان نکلنے کے لئے جو لوہے کا مینار بناتے ہین اوسے کہتے ہین -

محاذی - سامنے - مقابل

مستشار - کونسل کا ممبر -

مشجر - جالی دار دیوار یا پانیکی چادر

میل - مینار - اونچی چیز -

معلق - کلابازی -

ملت - رعایا جو کسی بادشاہ کے زیر فرمان ہون اور مختلف مذہب رکھتے ہون - مذہب -

مشروبات - پینے کی چیزین

مشبک - سوراخ دار چیز -

ماموریت - کسی عہدہ پر مامور ہونا -

مجلس لرڈ نا۔ لارڈ کی مجلس
یعنے امیروں کی مجلس۔
مادم۔ یعنے بے بے۔ بیگم
مجموعہ طلائی مینا۔ میناکار
کی سونے کی سینی۔
محوطہ۔ گھیرا۔
معارف دنیا۔ دنیا کے معروف
اشخاص۔
متمایل۔ گرا ہوا۔ ٹیڑھا۔
منصب میشود۔ داخل ہوتا ہے
منشعب میشود۔ جدا ہوتا ہے
موستان۔ پھل پھول
کا باغ۔
مگاتریوم۔ یہ ایک قسم کے جانور
کا نام ہے جسکا پتہ پرانی تاریخوں میں
ملتا ہے لیکن اس زمانہ میں مفقود الصفت ہے
یہہ انگریزی لفظ میگاتھیریم ہے۔
مارکی۔ یہہ انگریزی لفظ مارکویس
ہے جو ایک بڑا شہزادوں کا خطاب ہے۔

ملمخبت۔ سفید چکدار پتھر جسپر
رنگ برنگی نقش ونگار ہو۔
مرسلیز۔ سلطنت کی تعریف میں
گیت گانا۔ یہ انگریزی لفظ ہے۔
مستحفظ۔ نگہبان۔
موش سلطانی۔ کتے کے بچے کے
برابر چوہا ہوتا ہے۔
معادل۔ برابر۔
ملکی و نیولی۔ ملکی و جاگیر۔
میچاپیده۔ لوٹ لینا۔
مہد علیا۔ شاہ کی والدہ کا خطاب ہے
ملیٹر۔ فوج لشکر۔
مگزین۔ سامان رکھنے کی جگہہ کو
کہتے ہیں۔
مرغ چتری۔ یہہ ایک پرندہ
ہے جسکی دم چوڑی ہوکر سر پر سایہ
فگن ہوتی ہے۔
مجلس سنا۔ شہر کے بڑے
بڑے امیروں کی مجلس۔

فصل نون

نیم سوخة - کنایہ از شہید ہی

نافلا - بچا -

نیم تنه - صدری -

نامزد - منگنی یعنی جو شادی کے اول کسی لڑکے کو نامزد کرنا -

نوه - نواسہ

نسناس - بن مانس -

نشخار - جگالی کرنا یعنے گائے بھینس بکری چرنے کے بعد جو بیٹھ کے جگالی کرتے ہین -

نہ چہ چہ - نہین تو کیا - نہین چہ کا مخفف ہے

نقارچی - ڈھول یا نقارہ بجانیوالا

نوبر - تازہ میوہ

نہار - ظہر کے اول کے وقت کو کھانیکو کھتے ہین -

نشکان - چہٹی -

نازک کاری - باریک کام سونیکا -

نوبہ - باری

نواده - نواسا - بیٹی کا بیٹا -

ناظم خلوت - داروغہ خلوتخانہ

ناودان - موری - پرنالہ -

نشان اقدس - شاہ ایران کی خاص سلطنتی تمغے -

نجیبا - شریف - نجیب

نارنجستان - بستان کہ نارنگی زیادہ ہو یعنے وہانکا قاعدہ ہیکہ ہر چیز کے درخت ایک ہی جگہہ پر گنجان لگاتے ہین اور ہر چیز کے نام سے ہر چیز مشہور ہے

نشان قشون - لشکر کے فوجی نشان -

نیم کت - سونے یا آرام کرنیکا چہوٹا تخت

نشان تمثال - شاہ ایران کے تصویر کا تمغہ -

نقطہ - انگریزی مین کیروسن آیل یعنے مٹی کا تیل مشہور ہے

نمرہ - عدد - نمبر - شمار -

تم تم یاران - آہستہ آہستہ
بارفتن گرنا -
نقل - کہانی -
نفس آدم بگیرد - انسان کا دم
گھٹتا ہے -
نمرہ راجع بشرح است - یعنے
نمبر شرح طلب ہین یا کسی دوسری
جگہہ رجسٹر یک مین لکھا ہوا ہے -
نیم فوج سرباز - سپاہیون کا
آدہا لشکر -
نیم آجر تراش - آدہی اینٹ
تراشی ہوئی -
نہنگ - مگرمچھ
نجو - چھپی بات -
نفر - ایک آدمی -
نشان آفتاب - ایرانی سلطنت
کو شیر و خورشید کا نشان -
نہار چیدہ - لیو دیر سطر کے
پیشتر کا کہانا جاتا تہا -

نارنجک - بم کا گولہ جو توپ
سے نکلنے بعد اوپر جا کے دو ٹکڑے
ہو جاتا ہے -
نطق مفصلی کرد - بہت بڑا
خطبہ پڑہا -
نقلی ندارد - کوئی فکر کی بات
نہین ہے یا کیا مضائقہ ہے -
نارس - میوہ خام -
ناپلید - انجان - جو کوئی چیز سے
واقف نہو -
نردبان - سیڑھی -
ناطق - بولنے والا -
ناظر رسومات - داروغہ کسٹمس
نوکر حرکت - ایسے لوگ جو فوج
مین بیگار کی طور سے بہرتی کیے جاتے ہین
اور بعد لڑائی کے چھوڑ دیتے ہین -
نقیب الاشرف - سادات
کے بزرگون کا خطاب ہے -
ناظر اوقاف - داروغہ وقف کئے ہوئے اشیا کا

نیم تخت - سونے کا یا آرام کرنے کا
چھوٹا کوچ یا پلنگ -

نی انبان - یہہ ایک قسم کی بانسری کا
نام جسکو نیچے مشک ہوا کے لئے
لگاتے ہیں فوجی باجون مین یہہ بڑا ہی
ستا جہ ہے کہ آدمی کو بیخود کر دیتا ہے

ناطق غریبی است - عجب تقریر
کرنے والا شخص ہے - بڑا ہی فصیح
البیان آدمی ہے

نگاہ میکند بجادہ ماژندران
راہ ماژندران کو دیکھتے ہو -

نی - بانسری -

نیم رس - نیم پختہ - کچا پکا -

نشان ژرار تیر - انگریزی سلطنت
کا نشان یا تمغہ جسے انگریز آرڈر
آف دی گارٹر کہتے ہین -

نژنی نوف ر ود - یہہ شہر کا
نام ہے اور لفظی معنے ملاح پیشہ کے
وہان کے باشندے کل ملاح ہین

نظامی - فوجی قاعدہ دان

نطق - خطبہ

نقطہ مرکزی - کسی چیز کے بیچ
مین کا حصہ

ننو - بچونکا پالنا -

نالش - قاصد -

نقل وارد - بہت سی باتین کہتا ہے
یا اچھی یا بُری - فلان شخص خیلی نقل دارد
یعنے فلان شخص بڑا ہی صاحب کمال ہے یا
احمق ہے -

نشست کردہ است - بیٹھا ہے

نشیمن - جہان سکونت کی جگہہ ہو

نوبہ خیز - یعنے وہ تپ و لرزہ
جو نوبت سے آتی ہو مثلاً دوروزیا تین روز بعد

نوری - ایک قسم کا طوطا ہوتا ہے -

نشان سینت ژورژ - سلطنت
روس کی اعزاز کا نشان -

نقرس - یہہ ایک بیماری کا نام
ہے جو پاؤن مین پیدا ہوتی ہے -

ناخوش - بیمار

نمک سود - نمکین گوشت - گوشت مین ملا ہوا نمک -

نخ - سوت کا تار -

نژاد - نسب -

شکنج - دو انگلیون مین گوشت کو دبانا چٹکی لینا -

نظر تنگ - کنجوس بخیل -

نک - چونچ -

نم - تری -

فصل واو

ورزون - واہیات بکنا

ول کن - چھوڑ دے - رہا کر -

واشد اسپہا - گھوڑون کے واسطے

وراجی - بک بک کرنا -

واخ - افوہ - آف -

وارستہ - آزاد -

وارفتن - متحیر ہونا -

واہیات - بیہودہ -

وخشور - پیغمبر -

وغوردن - ملانا -

ورزش کردن - کثرت کرنا

ورق الخیال - بہنگ

ورمالیدن - ازار کے پائنچے اوپر اوٹہانا - بہاگ جانا -

وسیع الفضا - جس مکان کا صحن لمبا ہو

ولولہ - ابہار - ہکی

وشیرہ - خصوصاً -

وصلہ - تہگلا کپڑے کا -

وزیر مالیہ - مالیات کا وزیر

والہ - شیدا - فریفتہ -

وزیر معادن - مہتمم کان -

ورائے - سوا -

والا فلا - اگر نہین تو خیر

وحشی ہامی ینگی دنیا - امریکا کے وحشی آدمی - امریکا کو ینگی دنیا کہتے ہین

وِل - چھپا ہوا -

والپور - دودی جہاز یا ریل گاڑی یا جو چیز کہ آگ و پانی سے چلتی

ونوس - یونانیون کے گانے بجانے کے دیوتا کا نام ہے یونانیون ہین ہر چیز کا ایک ایک دیو مقرر ہے

وجب - بالشت -

وثوق - بہروسہ -

ول شدن - چھوٹ جانا -

وزیر علوم - معلم قانون کا وزیر

وجوہ خزانہ و دولت - خزانہ شاہی کی رقم

وزیر مختار - ایلچی -

وزغ - مینڈک -

ولوسپید - پیر سے چلانے کی گاڑی -

ویلا - دو پہاڑون کے بیچ مین جو میدان ہوتا ہے اوسکو انگریزی ویلی کہتے ہین -

ورندل - بندوق کا نام ہے

واگون - چار پہیہ کی گاڑی خاصکر ریل کے ڈبون کو ویگن کہتے ہین یہہ لفظ انگریزی ہے -

ورشکست - دیوالا نکالنا

واہمہ خرابی آن دہشت - اوسکے گر پڑنے کا ڈر تہا -

وحوش و طیور - پرند و چرند

وارونہ - اولٹا -

والسنگان - نوکر -

ورک - ایک قسم کے درخت کا نام ہے -

وزین - وزنی -

ورس - ایک میل -

ویس امیرال - دریائی داروغہ کا نائب -

وگ - پارلیمنٹ کے دو فریق ہین وگ و ٹوری - وگ رعیت کیطرف ہین ٹوری شاہ کی طرف سے بحث کرتے ہین

فصل ہا ہوز

ہن ہن - ہانپنا -

ہولشو - او ٹہو -

ہیچ تفرہ مزن - بات مت اڑاؤ

ہس - گدہے کو روکنے کیلیے آواز

ہر ہو - خوشی کی آواز -

ہپولی - ڈہول - چیت

ہر کہ از مرغ پہ ترسد از زن ہمی

کارد - کنایہ - ڈرپوک -

ہندوانہ - تربوز -

ہیجان - کھلبلی -

ہزار داستان - بلبل ہزار

داستان کو اسوا ایک جانور اور ہے

جسے ہزار داستان کہتے ہیں -

ہمہ تشریفات ما لعینہ لعمل

آمد - سب کی احترام اوسیطرح

عمل میں آچکے ہے

ہیپوپوٹامس - دریائی گینڈا

ہارپ - سارنگی

ہولہ - توال

ہمہمہ - ہجوم یا بہت سی آدمیوں

کی ایک ساتھہ آواز نکلنا یا ریل پیل -

ہار - نہ زور شخص یا دیوانہ کتا

ہزار دینار - یہہ ایران کے ایک

سکہ کا نام ہے جو سات آنے میں فروخت ہوتا ہے

ہیاہو انداختند - پکارا

شروع کئے - شور وغل شروع کئے

ہیچ مسبوق بسابق نبود -

پہلے سے یہہ کچھہ اچہا نتہا یا پہلے سے

مجھے کچھہ بہ معلوم نتہا -

ہیچ نمی تواند سیر کند -

چلنے پہرنے نہیں سکتا ہے -

ہیچ کلینہ تشخیص داد - کسیطرح

پہچان نہیں سکتے -

ہزار پیشہ - یہہ ایک سفینی کا نام ہے جس میں

ہزار اسباب چار وغیرہ کر سکتی ہیں -

ہسار - ہوزر ہماہ انگریزونکا
رسالہ -
ہلو - میوہ کا نام ہے -
ہائت پارک - میدان جسمین کل
جگہ سبزی نے گھیری ہو -

ہوا ابر و مستعد باران است
ہوا اور بادل بارش برسنے کے لئے
تیار ہے -
ہوا مے انداز د - اوپر اوچہالتا ہو
ہوا رفت - اوپر اُڑ گیا -
ہمہمہ غریبی در گرفت - بڑے
ہی شور و غل شروع ہوا - عجب طرح
سے ہیڑ بہاڑ ہو گئی -
ہزارہ - چہلنی دار کارنجا -
ہہا ہو - پکار اپکار -
ہائڈ پارک - جس میدانمین
چرند پرند زیادہ ہو -
ہورا - انگریزونکی خوشی کا چیخنا -

فصل یاء

یواش - آہستہ
یواشکی - آہستگی -
یرت - منزل
یلہ افتادہ اند - بیجا لگائے ہین
یار غار - دوست جانی
یخدون - صندوق -
یخ تر بہشت - ایک قسم کا حلوا
ایرانمین بناتے ہین اور اسنام سے
خطاب کرتے ہین -
یخ یخ - اہل ایران و عرب اونٹ
کو بٹہانے وقت اس کلمہ کو زبان پر
لاتے ہین اوسیوقت اونٹ دوزانو بیٹہہ جاتا
ہے یا لیٹ جاتا ہے -
یخچال البرز - البرز ایران
مین ایک مشہور پہاڑ ہے یعنے اوسکے
غار کا باد اوسمین کا برف

یکی خرس بازی مسید ہد - یعنی ایک شخص ریچھ سنچاتا ہے - بازی سید ہد اصطلاح الیمر ناچ کے لئے ہے مثلاً بندر کا ناچ ریچھ کا ناچ کتو نچاتا ناچ الیمر الیمر ناچ کو بازی سے تشبیہ دیتے ہیں -

یک سنگ آب - پن چکی بہرے ل اتنا پانی یہہ الفاظ پانی کے پیمایش کیلئے استعمال کیا جاتا ہے -

یخہ - کرتے کا گریبان -

یا ور توپخانہ - توپخانہ کا وارغہ

یانفین - گھر کے آگ لگنے کو ترکی و انگریزی میں یانقین کہتے ہیں

یک ماہی ہم خواہد بود - مہینا بہر رہینگے -

یانقین شدہ است - آگ لگی ہے -

یورتمہ - یہہ لفظ گھوڑے کے دوڑ کے لئے ہے -

یورت و فضا - کھلا ہوا صحرا یا مکان

یکسر نسیم - سید ہو چلے گئے یعنی کہیں اترکے نہیں یا کہیں منزل نہیں کیئے - سید ہو راستہ کو یعنی کہیں بانکا ٹیڑہا نہوا وسی راہ راست کھینگے -

یخ - برف -

یاس شروانی - یہہ ایک قسم کے پہول کا نام ہے -

ینگی کولی - نیا شہر -

یس - ہان - بہت اچھا انگریزی لفظ ہے یعنی صحیح -

یا د مید ہند - کوئی چیز یاد کراتے ہین -

یال - گھوڑے کے گردن کے بال

یکہ برج - ایک ہی مورچہ -

یراق - ہتھیار یا گھوڑے کا کل چمڑی و آہنی سامان -

یک وقتی بلکہ صاحب بشود شاید تھوڑے زمانے میں مالک ہوجائے

یوزباشی - فوج کا جمعدار -

یک برده منفعت وارد -
یک دستہ پر منفعت یا فایده
یا نفع رکھتا ہے -

یورت - کمره -

یوز - چیتا -

ینگی دنیا - امریکا سے مراد ہے
جوکہ کولمبس نے چار سو برس پیشتر ڈہونڈھ
کے نکالا - اردو مین نئی دنیا کہتے ہین
یہان کے کل باشندے اوس زمانہ کے
جس زمانہ مین کولمبس وہان گیا تہا وحشی
مطلق تہے لیکن اس زمانہ سر آمد جہان
ہین کہ کوئی اونچے درجہ کو نہین پہونچ
سکتا ہے -

ییلاق - اوس جگہہ کو کہتے ہین
جہان موسم گرما مین سرا ہو مثلاً ہند
مین نیلگری - ماتہیران - پونہ -
شملہ ہر ملک مین ایسے جگہہ مقرر ہین
اور اوہر اگر ہین وہان جا کر بسیرا کرتے ہین

یالی - محل خاص -

یخ می بست - برف جم جاتی
تہی -

یخچال - یعنے ایک جگہہ کہود کے
وہان برف رکھتے ہین تا جلد پانی نہ
ہو جاوے یا غار کا برف -

یکید بیگر را بدہند ایک دوسرے
کو دیوین -

یازدہم - گیارہوان

یورقہ - گہوڑے کی ڈلکی دوڑ
کو کہتے ہین -

ینگی دنیائی - امریکا کا رہنے
والا -

یدی - سات -

یاقوت سرلبستہ - لب خاموش سے
کنایہ ہے -

یکران - سرکش گہوڑه -

ییلی - جوان آدمی خوشی کے وقت
پکارتے ہین -

ییلاق ۔ پاسبانی

یکم ۔ دریا

یتاق ۔ جنگ کی تیاری

یزک ۔ شب گشت کرنے والی فوج ۔

یزکدار ۔ طلایہ گرفوج کا افسر ۔

یزنہ ۔ بہن کا خاوند ۔

یرمق ۔ درم و دینار ۔

یاسا ۔ قانون ۔

یثرب ۔ مدینہ منورہ کا نام ہے جہاں خاتم الانبیا کا مزار مقدس ہے ۔